

infoweekend

VOLUME 22 | Numéro 02 | 14 131 copies | LE JEUDI 18 MARS 2021 | 40 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



Transport communautaire: Un coup dur pour les personnes dans le besoin

PAGE 3

smoke signal

PRODUITS POUR VAPOTEUSE

Venez visiter notre boutique spécialisée en produits de tabac et accessoires de fumeurs!

Cigarettes toutes marques • Cigares importés • Loto Atlantique • Cigares et accessoires pour connaisseurs

*Endroit réservé aux personnes âgées de 19 ans et plus

Lundi-vendredi: 7h à 22h Samedi: 8h à 21h
Dimanche: 10h à 19h

15 Mowin St, Unit B, Madawaska Maliseet First Nation, NB E7C 0C1, (506)-739-6402

Turgeon & associés
Assurance & services financiers

Jeannot Turgeon
Directeur

Jason Parker
Directeur du développement

Conseiller en sécurité financière
Nouveau-Brunswick et Québec
www.turgeonassocies.com

104 chemin Saint-Joseph,
St-Jacques, NB E7B 0B2

PACIFICA AWD
OBTENEZ JUSQU'À 15% DU PDSF*

RENDEZ-VOUS CHRYSLER

250, boul. de l'Acadie, Edmundston, N.-B. 506-736-5000

795, boul. E.H. Daigle, Grand-Sault, N.-B. 506-473-5000

WWW.RENDEZVOUSCHRYSLER.COM

Entendez la vie!

SERVICE PROFESSIONNEL
D'UNE AUDIOLOGISTE CERTIFIÉE
DISPONIBLE À GRAND-SAULT
ET SAINT-QUENTIN SUR RENDEZ-VOUS

SERVICES:

- Cours de réadaptation auditive
- Test d'audition • Ajustement d'appareil auditif
- Vente d'appareils auditifs
- Vente de protecteurs auditifs de tous genres et pour tous les âges (sommeil, bruit, natation)



EDMUNDSTON
(506) 735-7667

ST-QUENTIN
(506) 235-1818



Francisca Morneau Rouleau
Propriétaire audiologiste B.A., M.Sc.S., Aud(C)

71, rue de l'Église, Edmundston | fm@centresanteauditive.com

Une adolescente de Grand-Sault rase ses cheveux pour une bonne cause

Claudie Ladouceur a amassé des sous et s'est rasé les cheveux afin d'appuyer une dame luttant contre le cancer du sein. Le parcours l'a mené à mieux connaître la personne qui se cachait derrière ses cheveux.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Âgée de 16 ans, la jeune de Grand-Sault indique que la lutte contre le cancer est une cause qui lui tient à cœur. La maladie aurait touché des gens de son entourage.

«Cette année, j'ai décidé de me raser les cheveux afin d'appuyer les gens qui luttent contre le cancer et les fonds recueillis seront versés à une physiothérapeute faisant partie de l'équipe de la



Claudie Ladouceur est fière d'avoir rasé ses cheveux afin d'appuyer une dame dans sa lutte contre un cancer du sein. Photo contribution / Jamie Bard, Bard Photography

CENTRE
DES ARTS
LA PETITE ÉGLISE
D'EDMUNDSTON

VERSION
ADAPTÉE
COVID-19

À VENIR BIENTÔT

BULLE D'ART expérimentez - explorez - créez Samedi 20 mars Pour tous	DÉJEUN'ART avec Luc A. Charette Samedi 20 mars Adultes	SPECTACLE Jamais trop tard pour rien faire Albert Belzile Samedi 20 mars Dimanche 21 mars
PEINTURE (pointillisme) Fanny Turgeon Mercredi 24 mars 9 à 12 ans	EXPLORATION Atelier créatif en peinture Samedi 27 mars 5 à 8 ans	EXPOSITION Impressions Simone Bourgeois En montre à la galerie Hôtel de ville jusqu'au 7 mai

edmundston
Arts et Culture

www.artsedmundston.ca - (506) 739-2127

clinique PhysioFirst, Michelle, qui lutte contre un cancer du sein. J'ai déjà donné mes cheveux, mais je n'avais jamais osé les raser. Je sentais que j'étais prête à franchir cette étape et qu'il s'agissait de la bonne chose à faire.»

Avant de se raser les cheveux, dont la longueur était de 18 pouces, Claudie Ladouceur souhaitait amasser 1000 \$ grâce à une campagne de sociofinancement.

«J'ai révisé mon objectif à la baisse, soit à 500 \$. Finalement, j'ai récolté plus de 600 \$. Mes cheveux seront envoyés à l'entreprise Chai Lifeline Canada, où l'on confectionne des perruques pour les jeunes ou les enfants qui luttent contre le cancer ou d'autres maladies.»

Plusieurs raisons, dont la pandémie, ont incité Claudie Ladouceur à miser le tout pour le tout.

«Tout d'abord, je trouvais que me raser les cheveux serait un bon changement. Avec la pandémie, nous avons passé beaucoup de temps devant nos écrans, sur nos téléphones, les réseaux sociaux et que souvent, on ne voit que le côté positif ou parfait de la vie des gens. Pendant ce temps, des gens vivent des moments plus difficiles et je voulais venir en aide à d'autres personnes.»

Durant sa réflexion, la jeune femme a également pris conscience du fait que ces cheveux ne la définissent pas en tant que personne.

«Si j'ai confiance en moi sans mes cheveux, je peux avoir confiance en moi en tout temps.»

Bien qu'elle ait eu envie de reculer et qu'il ait été stressant de se raser les cheveux, Claudie Ladouceur n'a pas perdu son objectif de vue.

«Les gens qui me connaissent savent que je suis déterminée. J'étais vraiment prête à relever ce défi. Je n'ai reçu aucun commentaire négatif. Plusieurs personnes m'ont félicité et m'ont dit que j'étais courageuse.»

Cette élève de 11e année à la polyvalente Thomas-Albert est fière de ce qu'elle a accompli et serait prête à répéter l'expérience.

«Depuis que j'ai pris cette décision, j'ai eu l'occasion d'apprendre qui j'étais, de réfléchir, de me trouver des qualités, etc. Ça a été un bon exercice de réflexion, car beaucoup d'émotions étaient liées à mes cheveux. J'ai pu voir qui j'étais sans me cacher derrière mes cheveux. Je ne regrette rien et j'ai senti que je faisais la bonne chose.»

En plus du fait qu'elle se souviendra de cette expérience, Claudie Ladouceur invite les gens à suivre ses traces et à relever ce défi.

«Si j'ai confiance en moi sans mes cheveux, je peux avoir confiance en moi en tout temps.»

- Claudie Ladouceur

AUTO-nomie cesse ses activités

Plusieurs personnes à faible revenu ont appris la semaine dernière, à leur grand désarroi, que le service de transport AUTO-nomie Madawaska a cessé ses activités.



BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

C'est par l'entremise d'un message sur sa page Facebook de l'organisme que la mauvaise nouvelle a été annoncée.

Selon la présidente du service, Carole Nadeau, le manque de fonds était tout simplement trop grand pour permettre à AUTO-nomie de poursuivre plus longtemps.

« Nous sommes un organisme à but non lucratif. La COVID a fait en sorte que nous étions restreints sur le nombre de personnes que l'on pouvait transporter à la fois. Ça a eu un impact. »

Selon Mme Nadeau, le manque de soutien gouvernemental et d'autres organismes de la région, ainsi que des dépenses supplémentaires comme l'augmentation des frais d'assurance automobile, ont aussi été des facteurs déterminants.

Pour la présidente, la fermeture ne

signifie pas qu'il n'y avait pas un besoin. Au contraire, elle estime que plusieurs personnes à faible revenu utilisaient AUTO-nomie.

« On offrait environ 60 transports par jour. Il y a eu plusieurs tentatives de mettre un service comme ça en place et ça n'a jamais fonctionné, mais nous, notre formule fonctionnait. Le service était utilisé et on répondait aux besoins des gens. »

Johanne Blanchette était l'une de ces personnes qui utilisent ce service de transport depuis ses débuts, il y a cinq ans.

Pour elle, sa fermeture est tout simplement catastrophique.

« Quand j'ai vu sur Facebook que c'était terminé, ça a été comme une claque en pleine face. Je n'en revenais pas. Je me demandais ce que j'allais faire. Tu penses tout à ça. Je ne peux pas arrêter de travailler et annuler mes rendez-vous médicaux, surtout que tu ne peux pas toujours les avoir quand tu veux. »

Selon Mme Blanchette, la fiabilité du service par rapport aux moyens traditionnels comme les taxis lui enlevait un poids sur les épaules.

« Tu pouvais réserver comme un mois

d'avance alors ça me permettait de bien planifier mes choses. De plus, j'ai eu de mauvaises expériences avec les taxis. Ils ne prennent pas de réservation, et ça leur prend plus de temps. »

« Qu'est-ce que je fais quand j'ai des rendez-vous? Oui, j'ai l'Aide à la famille pour m'aider, mais je ne l'ai pas tout le temps. Je ne peux pas arriver en retard tout le temps comme ça à mes rendez-vous et au travail. »

Déterminée à se battre pour conserver le service qu'elle utilise, Johanne Blanchette a décidé d'entrer en contact avec des élus locaux pour leur faire part de ses inquiétudes.

Ces derniers étaient d'accord pour dire que le service AUTO-nomie demeure indispensable pour bien des gens de la région.

« Ça peut engendrer des enjeux à bien des niveaux. Je peux comprendre qu'il peut y avoir des défis de plus grande envergure sur l'aspect financier dont je ne suis pas au courant avec l'organisme, mais c'est certain que c'est décevant », a mentionné le député d'Edmundston-Madawaska-Centre, Jean-Claude D'Amours.

« Ce cas-là est en partie un exemple des impacts collatéraux de la pandémie », a-t-il ajouté.

M. D'Amours et son homologue de la circonscription Madawaska-les-Lacs-Edmundston, Francine Landry, ont répondu qu'ils tentent d'avoir plus de réponses par rapport aux raisons expliquant la fermeture d'AUTO-nomie.

« On va essayer de trouver des réponses et ensuite essayer de trouver des solutions pour continuer d'offrir ce service qui est essentiel pour plusieurs personnes », a indiqué Mme Landry.

Marc Gosselin est responsable des communications pour la Société d'in-



Carole Nadeau, la présidente du service AUTO-nomie Madawaska Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

clusion communautaire. Il explique que cette corporation de la Couronne met à la disposition des réseaux d'inclusion communautaire du financement destiné à mettre sur pied des services de transport communautaires régionaux. M. Gosselin a rappelé que pendant la pandémie, le service avait dû cesser ses activités dans le Nord-Ouest.

En effet, AUTO-nomie n'avait pas été en mesure d'offrir de services de transport pendant plusieurs semaines au début de la pandémie.

M. Gosselin a mentionné que dans le même contexte, le Réseau d'inclusion communautaire du Nord-Ouest (RIC-NO) a participé à la mise sur pied rapide de Connect Nord-Ouest, un système d'urgence pour que les gens de la région puissent avoir accès aux services de base et à du soutien pendant la pandémie.

« Rien n'empêche le RIC-NO d'inclure AUTO-nomie dans sa stratégie régionale de transport », a laissé savoir Marc Gosselin.

Décès de Mindy Godin : cause ajournée pour Jonathan Beck Fontaine

La cause de Jonathan Beck Fontaine, l'individu qui a été accusé du meurtre au deuxième degré de son ex-conjointe Mindy Godin, a été une fois de plus ajournée.

BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Ce dernier sera de retour en cour le 14 avril prochain, le temps de permettre à son nouvel avocat, Me Gilles Lemieux, d'examiner le dossier de l'accusé plus en profondeur et d'éclaircir un peu plus les détails de l'enquête préliminaire.

Jonathan Beck-Fontaine a brièvement comparu par vidéoconférence, mercredi, en cour provinciale d'Edmundston.

Il est incarcéré au Centre correctionnel du Sud-Est, à Shédiac.

À la suite du drame qui a eu lieu le 22 décembre, l'accusé a subi une évaluation au Centre hospitalier Restigouche.

À la suite de cette évaluation, il a été jugé apte à faire face aux procédures



Jonathan Beck Fontaine à sa sortie de la Cour provinciale d'Edmundston le 4 janvier. Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

entreprises à son endroit.

Une autre évaluation, pour juger s'il était criminellement responsable des gestes qui lui sont reprochés, a aussi été réalisée. Aucune conclusion à ce sujet n'a été partagée en cour provinciale.

Son cas avait été ajourné une fois de plus le 2 février, lorsque l'avocat qui le représentait au préalable s'est retiré du dossier.

Denturologiste

Yves Morneault d.d

www.beausourire.ca

Prothèses complètes et partielles
Prothèse sur implants
Réparation et remoulage

Consultation et examen gratuits

yves@beausourire.ca

739-9467
26, rue Michaud
Edmundston, N.-B.

735-8744

JOURNAL HEBDOMADAIRE
PUBLIÉ LE MERCREDI PAR:

Brunswick News Inc.

Telephone : 506-739-5025

Site : www.infoweekend.ca

Courriel journalistes : info@infoweekend.ca

JOURNALISTES:

Bobby Therrien

therrien.bobby@brunswicknews.com

Christine Thériault

theriault.christine@brunswicknews.com

Daniel Goulet

goulet.daniel@brunswicknews.com

DIRECTEUR DES VENTES LOCALES :

Hermel Volpé • (506) 875-6578

volpe.hermel@brunswicknews.com

PETITES ANNONCES:

(506)739-5025

PUBLICITÉ

Michel Desroches

desroches.michel@brunswicknews.com

Louise Bélanger

belanger.louise@brunswicknews.com

LIVRAISON DE CIRCULAIRES

1 888 580-2121

carrierhotline@brunswicknews.com

SERVICE À LA CLIENTÈLE/LIVRAISON:

Tél: 1-800-332-3329

distributionNB@brunswicknews.com

Publié chaque mercredi par NB Distributors, Info Weekend est une division de Brunswick News Inc. Le contenu de cette publication est protégé par les droits d'auteur et peut seulement être reproduit à des fins personnelles et non commerciales. Tous les droits sont réservés et l'utilisation commerciale est interdite. Pour utiliser ce matériel, vous devez d'abord obtenir l'autorisation du propriétaire de droits d'auteur. Pour plus de renseignements, communiquez avec le directeur général ou le rédacteur en chef.

Numéro d'enregistrement # 0040010346

Veuillez retourner les copies non-livrables

(adresses canadiennes) à l'adresse suivante :

Département de distribution C.P. 1001, Moncton, N.-B.

Publication mail agreement #0040986516

La Fondation Coeur d'Amélie lance un appel à la générosité

La Fondation Coeur d'Amélie Inc. organise une activité majeure de financement afin d'appuyer la jeunesse du Nord-Ouest.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Un concert-bénéfice sera diffusé en direct sur la page Facebook de l'organisme, le 27 mars à 19h.

On se souviendra que cette fondation est née après le décès d'Amélie Akerley, en août 2017, à la suite d'un accident de la route survenu à Saint-Quentin. L'adolescente était âgée de 14 ans.

Selon la fondatrice et présidente de la fondation, Céline Ouellette, la soirée du 27 mars comprendra un spectacle-bénéfice, ainsi que le dévoilement du chant de la Fondation.

«Tous pourront voir et entendre Jean-Guy Dominique, Mike Emmerson, Mélanie Pitre, DJ Jim, Joannie Benoit et Christopher Therrien, alors que l'auteure-compositrice-interprète July Synnott lancera le chant de la Fondation. Durant la soirée, les gens seront invités à faire des dons, ce qui permettra à la Fondation de réaliser d'autres projets», explique la mère de la disparue.

Déterminée à venir en aide aux enfants de la région, Mme Ouellette indique la fondation découle d'une promesse faite à Amélie au moment de son décès.

«Je lui ai promis, en lui chuchotant à l'oreille, qu'elle vivrait au-delà de moi. Je n'aurais pas imaginé qu'une fondation verrait le jour. Les valeurs de la Fondation correspondent à celle d'Amélie, une personne qui était extrêmement généreuse.»

Incorporée depuis près d'un an, la Fondation Coeur d'Amélie Inc. veille au bien-être des enfants et de la jeunesse en misant sur quatre volets.

«Premièrement, nous remettons des bourses d'études à des finissants afin de souligner leur implication scolaire ou communautaire. Pour ce qui est du deuxième volet, sur lequel nous travaillons, il consiste à offrir des activités parascolaires aux enfants tout à fait gratuitement. Il s'agit d'un concept similaire à celui de PRO Jeunesse qui est offert à Edmundston.»

Au cours des dernières semaines, les bénévoles de la Fondation ont également entamé la distribution de collations aux enfants de Plaster Rock au Haut-Madawaska, en passant par Kedgwick.

«Depuis quatre semaines, nous avons distribué environ 1950 collations. En plus



Fondatrice et présidente de la Fondation Coeur d'Amélie Inc., Céline Ouellette invite les gens à être généreux lors du concert-bénéfice qui se déroulera le 27 mars. Photo contribution

de respecter les directives de la Santé publique, nous offrons des collations équilibrées pour la somme de 3 \$ par semaine. Nous offrons aussi une petite gâterie supplémentaire. Les gens sont également invités à parrainer des enfants. Nous remercions les commanditaires pour leur soutien», poursuit Mme Ouellette, en précisant que ce service est offert à l'ensemble des enfants.

En ce qui a trait au quatrième volet, il consiste en un service de tutorat.

«Si un parent constate que son enfant a des problèmes à l'école, nous lui proposons de lui payer un tuteur à la maison et ce, deux fois par semaine. Nous sommes conscients que ce service peut vraiment aider un enfant.»

Puisqu'en juin prochain, Amélie (Akerley) obtiendrait son diplôme d'études secondaires, Céline Ouellette souhaite remettre quelque chose à toutes les écoles de la région où l'on retrouve des finissants.

Mme Ouellette souhaite que la Fondation soit un jour en mesure d'offrir des camps d'été aux enfants.

«Autrefois, nous avions des camps d'été offerts par le club chasse et pêche et il n'en coûtait que 25 \$ par enfants. J'aimerais que nous puissions offrir des camps similaires où les parents pourraient inscrire leurs enfants tout à fait gratuitement. Il s'agit d'un autre projet que la Fondation souhaite réaliser dès que le contexte le permettra.»

Mobilité réduite: appel à la générosité pour un septuagénaire de Grand-Sault

Vinal Michaud a dû se départir l'été dernier de sa minifourgonnette adaptée puisqu'elle était trop dispendieuse à entretenir. Depuis, l'homme âgé de 78 ans de Grand-Sault «trouve ça difficile de ne pas pouvoir [se] déplacer».

• CHRISTINE THÉRIAULT

Afin de retrouver son autonomie, il sollicite l'appui de la population et d'organismes afin d'acquérir un petit véhicule électrique de type Kenguru.

Malgré son handicap, M. Michaud confirme avoir toujours eu un véhicule lui permettant de se déplacer.

«Jusqu'à récemment, j'étais propriétaire d'une minifourgonnette adaptée. Cependant, elle nécessitait des réparations, mais le coût de ces dernières était trop élevé pour que je puisse continuer de payer pour la faire réparer.»

«Je trouve ça difficile de ne pas pouvoir me déplacer, car j'ai toujours eu un véhi-

cule. Durant l'été, je peux circuler avec mon fauteuil roulant, mais l'état des rues et des trottoirs me rend un peu craintif. Mon fauteuil a failli se renverser à quelques reprises et j'ai été chanceux qu'il ne m'arrive rien de grave.»

En faisant de la recherche dans Internet, l'homme de 78 ans a appris l'existence d'un petit véhicule électrique qui permet aux personnes en fauteuil roulant de se déplacer, un Kenguru. M. Michaud affirme que ce véhicule lui conviendrait parfaitement.

«L'arrière du véhicule lève comme un coffre de voiture et je serais en mesure d'y entrer en demeurant dans mon fauteuil roulant. Il s'agit d'une option vraiment intéressante. Le Kenguru est fabriqué aux États-Unis, mais je sais qu'il y a également une entreprise canadienne qui en fabrique. J'ai fait quelques démarches afin d'obtenir plus de renseignements, entre autres, à propos du coût exact. Ce véhicule serait extrêmement populaire.»

Sur le site Internet Automobile Propre (www.automobile-propre.com), on apprend que cette petite voiture électrique «offre une vitesse de 45 km pour une autonomie située entre 70 et 11 km». En plus de confirmer qu'il poursuit ses recherches, M. Michaud ajoute que ce véhicule serait beaucoup moins dispendieux qu'une voiture aménagée. Le coût serait d'environ 20 000 \$.

Tout en confirmant être à la recherche de financement, M. Michaud lance un appel à la population et aux organismes.

«Que j'obtienne de l'aide des gouvernements ou autre, je suis conscient que je ne pourrai probablement pas obtenir ce véhicule gratuitement. J'ai fait quelques démarches, mais la situation n'est pas facile et j'ai besoin d'un coup de main pour amasser ces sous.»

En plus d'admettre qu'il est difficile de ne plus pouvoir se déplacer lorsqu'il le désire, M. Michaud ne peut s'empêcher d'avoir une pensée pour les gens qui, pour diverses rai-

sons, ne peuvent sortir de chez eux.

«Je n'ai pas besoin d'une autre minifourgonnette, car c'est dispendieux et pas vraiment nécessaire. Pour moi, l'important est de pouvoir me déplacer et le véhicule de type Kenguru serait une façon plus abordable de le faire. Dans ce véhicule, il y a également un peu d'espace pour mettre mes achats, entre autres, lorsque je vais à l'épicerie ou autre.»

Au fil des ans, M. Michaud raconte avoir donné du temps afin d'aider les victimes d'accidents ou autres ou avoir revendiqué à quelques reprises afin que certains édifices soient accessibles aux personnes à mobilité réduite.

«Aujourd'hui, en toute humilité, j'estime que ce serait à mon tour de revoir l'appui des gens pour acquérir un véhicule qui me permettrait de me déplacer dans les alentours.»

Les personnes qui souhaitent communiquer avec M. Michaud peuvent envoyer un courriel au vmichaud@hotmail.com.

infoweekend
papier.web.mobile



Avez-vous récemment reçu des soins à domicile?

Le CSNB effectue son Sondage sur les soins à domicile pour connaître votre expérience avec le Programme extra-mural et les services de soutien à domicile financés à l'aide des fonds publics.

En étiez-vous satisfaits?
Des améliorations sont-elles possibles?

Les patients admissibles au sondage le recevront par la poste. Si c'est votre cas, répondez-y s.v.p.!

Cela permettra :



d'informer les citoyens



d'améliorer les services



de faire des recommandations à la ministre de la Santé

Une cuisine mobile au profit des élèves du Nord-Ouest

Après avoir fondé Un Noël magique du Nord-Ouest et les Déjeuners magiques, Carole Jalbert lance un nouveau projet: la Boîte magique.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Grâce à une cuisine mobile (food truck), Mme Jalbert souhaite renflouer les coffres des Déjeuners magiques - qui vise depuis 2017 à offrir des déjeuners et des collations dans l'ensemble des écoles du Nord-Ouest - tout en se consacrant à sa passion pour la restauration.

«Je souhaite qu'il y ait des plats de fruits dans chacune des classes des écoles de la région. Ça permettra aux enfants qui arrivent à la dernière minute et qui n'ont pas eu le temps de déjeuner de se servir et d'avoir des fruits à volonté.»

Selon Mme Jalbert, qui a pris la décision d'investir dans le démarrage de la Boîte magique, l'heure est à la construction de la remorque.

«Jusqu'à présent, plusieurs entrepreneurs et commerçants ont accepté de collaborer, mais je suis toujours prête à accueillir d'autres partenaires qui accepteraient de donner du temps, des matériaux, etc. Pour ce qui est de la construction, elle commencera dès que j'aurai trouvé toute la main-d'œuvre requise,

mais tout devrait être fait rapidement.»

La cuisine mobile pourra se déplacer aux quatre coins de la région lors d'activités ou événements, selon Mme Jalbert. Elle affirme que le projet aura aussi un impact positif sur Un Noël magique du Nord-Ouest.

En 2020, cette initiative a célébré ses 10 ans.

«Lorsque des activités auront lieu pour Un Noël magique, je n'aurai plus à emprunter de l'équipement, car la cuisine sera déjà montée. Des bénévoles s'occuperont de la cuisine mobile lors des collectes de fonds au profit d'Un Noël magique.»

Mme Jalbert est convaincue que la demande pour ce type d'entreprise est présente dans la région.

«En raison de la pandémie, nous avons dû cesser nos activités de financement. Pour une première année, ça va, mais ça prenait un plan B. Je ne peux pas passer une autre année sans remettre d'argent aux écoles pour les enfants afin que ces derniers puissent déjeuner et avoir des collations santé.»

«Bien se nourrir leur permet de mieux fonctionner durant toute la journée.»

D'après Mme Jalbert, le menu sera varié, mais inclura notamment des mets



Au printemps, une nouvelle cuisine mobile, la Boîte magique, devrait commencer ses activités. Photo contribution

Publication des avis de naissance

Nous invitons les parents qui désirent faire publier leur *nouveau bébé* dans le journal à nous faire parvenir les informations par courriel.

Voici les informations dont nous avons besoin :

Nom de l'hôpital, noms des parents, nom du nouveau-né, date de naissance ainsi que le lieu de résidence.

Gratuit !

Envoyer vos informations à :
desroches.michel@brunswicknews.com

Veuillez prendre note que les hôpitaux n'envoient plus ces informations directement aux médias.

Merci beaucoup de votre collaboration, plusieurs lecteurs et lectrices adorent lire les avis de naissance et assister ainsi à la croissance de notre communauté.

infoweekend.ca

typiquement brayons, dont des ployes.

«Afin de poursuivre la tradition familiale, j'ai acheté l'équipement ainsi que la recette de ployes de mon cousin, Robert Jalbert. Depuis la deuxième Foire Brayonne, les gens ont pu manger des ployes de la famille Jalbert.»

Par ailleurs, Carole Jalbert affirme être heureuse de se consacrer à un projet qui permettra de créer des emplois tout en redonnant à la communauté.

«J'ai reçu plusieurs messages d'encouragement qui m'incitent à poursuivre le projet des Déjeuners magiques, mais il est difficile d'amasser des sous sans faire d'activités. Les profits de la cuisine mobile nous permettront de remettre des sous aux écoles», affirme-t-elle, en ajoutant que grâce à la Boîte magique, des ventes pourront être faites durant toute l'année.

Carole Jalbert fournit des précisions à propos d'un autre projet qui demeure dans sa mire, soit la publication du volume 2 du livre «Les recettes de pèpère», de Réjean Michaud.

«Je suis consciente que la demande est là. Je tiens à ce que ce livre soit publié. Pour l'instant, il est important de remplir les réfrigérateurs des écoles pour la prochaine année scolaire.»

Alek - The Lost Kingdom : le jeu vidéo 100 % brayon

Jessy Lemieux est un grand amateur de jeux vidéo. Le jeune homme a décidé de pousser son intérêt un peu plus loin en développant son propre jeu, « Alek - The Lost Kingdom ».

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Ce jeu, développé de A à Z par M. Lemieux, sera disponible prochainement, en accès anticipé, par l'entremise de la plateforme Steam.

Jessy Lemieux a passé un peu plus de deux ans à bâtir son jeu avant de le soumettre à l'équipe de Steam. Il a été approuvé récemment.

Le Brayon avoue qu'avant de se lancer dans cette aventure, il ne connaissait rien au monde de la conception de jeu vidéo. Il avait tout de même une certaine expérience dans le monde de l'informatique.

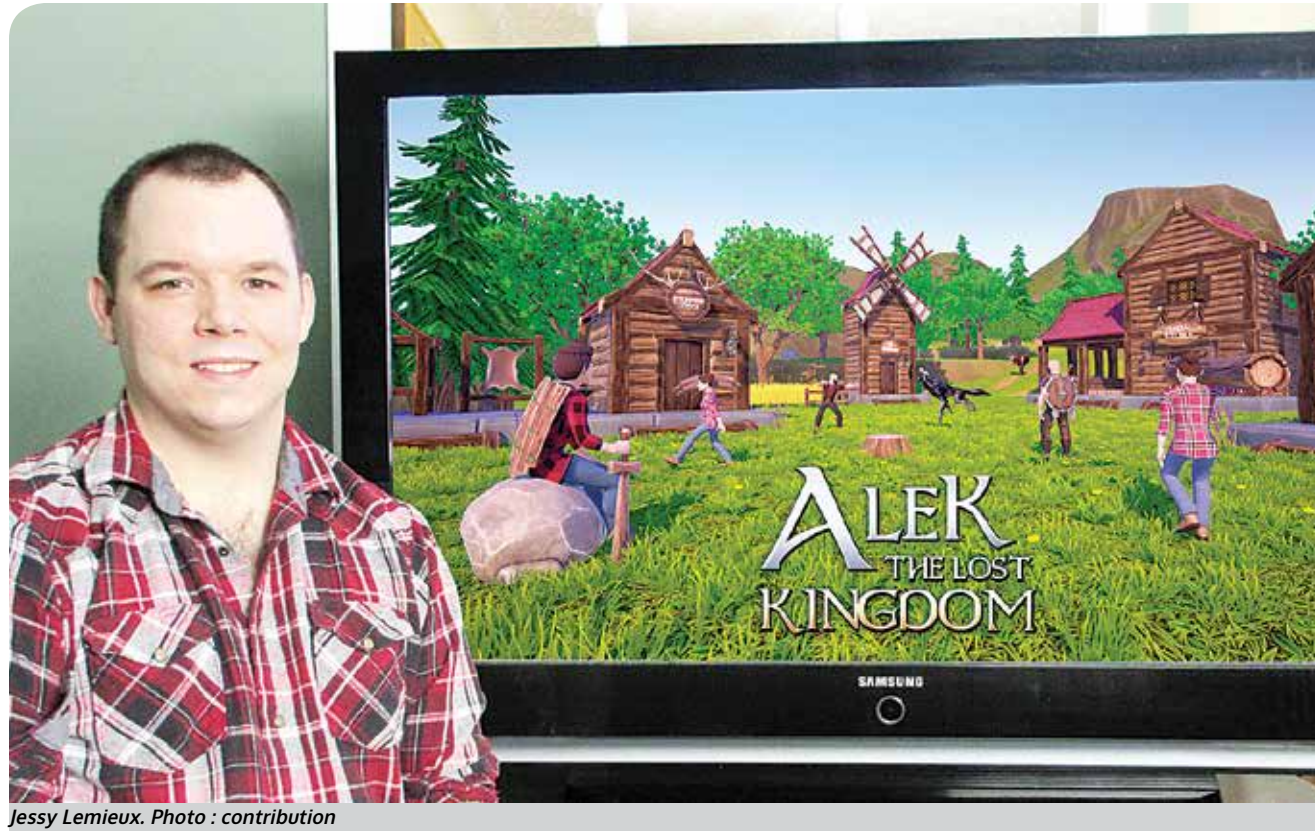
« J'ai appris sur le tas en regardant des vidéos sur YouTube et des petits cours en ligne vite faits. J'ai en su plus sur la programmation, la 3D, les animations. Il y a eu beaucoup de choses à apprendre. »

« J'ai vite réalisé qu'il y avait un bel avenir dans le jeu vidéo. Le marché est très bon. »

Selon la description qu'en fait son créateur, « Alek - The Lost Kingdom » sera essentiellement un jeu de rôle (RPG), mais qui aura une composante stratégique.

« Je le vois comme un mélange entre les jeux World of Warcraft, qui est un jeu d'aventure à la troisième personne, et Warcraft, qui est davantage un jeu de stratégie. »

« C'est un jeu d'aventure de style survie, où les gens doivent bâtir leur ville et gérer leur économie. C'est comme un RPG. Tu pars et tu ramasses des ressources, comme en coupant du bois ou en chassant. Tu gères ta ville et ses habi-



Jessy Lemieux. Photo : contribution

tants. Tu peux te bâtir des armées pour défendre ton village contre tes ennemis. »

Le héros du jeu, Alex, doit survivre dans le monde de Zarabon où existent, pour le moment, deux groupes : les humains et les goblins. Le créateur de cet univers assure que d'autres groupes, tels que les mages, les orcs, les trolls et les elfes seront ajoutés lors du processus d'évolution du jeu.

Selon M. Lemieux, chaque décision que prendra le joueur aura une influence sur le déroulement du jeu, que ce soit dans le village du joueur ou des villages environnants.

« Le monde de Zarabon changera à votre image. »

Cette idée, Jessy Lemieux l'a fait mijoter dans son esprit pendant un certain temps. Celui qui adore les mondes fantastiques n'avait toutefois jamais trouvé de jeu qui cadrerait spécifiquement avec ce qu'il avait en tête.

« Dans ma famille, on est un peu tous comme ça, un peu "flyé" sur l'inspiration. Je voulais partager cette inspiration-là. Maintenant, avec le jeu vidéo, tu vas chercher un grand public, parce que les adultes comme les enfants aiment ça. »

Comme le jeu est en accès anticipé, il sera en constant développement pendant au moins les cinq prochaines années, indique M. Lemieux. Selon lui, cela permettra aux joueurs d'offrir leurs com-

mentaires afin d'ajouter des éléments supplémentaires et d'améliorer la qualité générale du jeu au fil du temps.

« Je pense qu'il n'y a pas de direction fixe pour la version complète. J'ai l'intention d'ajouter plus de types de personnages de chaque faction et d'ajouter un mode histoire avec beaucoup d'armes, d'outils et d'armures. J'aimerais aussi avoir un mode multijoueur éventuellement. »

« J'ai de gros plans avec ça donc c'est sûr que j'aimerais développer plein de choses autour du jeu. Je vais aussi élaborer un peu plus l'histoire en lien avec le jeu. Je souhaite même en faire un film si possible. »

infoweekend
papier.web.mobile



* Fièremment établie à
Dieppe, Nouveau-Brunswick



Sylvie est fière de travailler au sein de l'équipe ROYALE depuis avril 2003. Sylvie occupe le poste de planificatrice principale de la production.

Des élèves de Grand-Sault rayonnent lors du Concours du livre numérique

Des élèves de Grand-Sault ont réussi à tirer leur épingle du jeu lors du Concours du livre numérique, même s'il s'agissait de la première fois que des élèves du Nouveau-Brunswick y prenaient part. Deux jeunes de la 5e année de l'école Élémentaire Sacré-Cœur ont remporté la mention spéciale «Qualité de l'enrichissement».

● CHRISTINE THÉRIAULT

Organisé par l'Ambassade de France au Canada, en partenariat avec «Lecture Jeunesse» et le Salon du livre de l'Outaouais, le concours invitait les élèves

à «faire preuve de créativité ainsi qu'à explorer de nouvelles formes de narration».

Les prix ont été remis par l'ambas-

sadrice Kareen Rispal, le 25 février, lors d'une cérémonie virtuelle. On comptait un grand prix et trois mentions spéciales.

L'enseignante de 5e année Lise Gagnon explique que tout a commencé l'automne dernier.

«J'ai appris l'existence de ce concours par l'entremise de notre agente culturelle et communautaire,



Dans l'ordre habituel, on peut apercevoir: Kamille Thériault, Annabelle Rideout et Mathis Leblanc. Photo contribution

**MESSAGE DE LA
PART DU COMITÉ
DE LA LOTERIE 50/50
CHEVALIERS DE
COLOMB CONSEIL 1932**

FORMULAIRES DE BOURSES D'ÉTUDES
FINISSANTS (ES) CITÉ DES JEUNES A.M.

SORMANY ET ST-MARY'S ACADAMY
DISPONIBLE AU SECRÉTARIAT OU
AU WWW.CHEVALIER1932.ORG

Bonne nouvelle. Nous commencerons à prendre vos paiements à compter du 27 mars pour le tirage du 3 AVRIL. Nos points de vente accepteront vos paiements SEULEMENT à compter du 27 mars pour le tirage du 3 avril. MERCI.

HOROSCOPE

SEMAINE
DU 21 AU 27 MARS

Signes chanceux de la semaine : CANCER, LION ET VIERGE



BÉLIER (21 MARS - 20 AVRIL)

Dynamique et enthousiaste, vous réussirez à faire croître vos revenus ou à vous faire plaisir en double. Vous aurez les moyens de vous gâter et de vous faire dorloter; peut-être qu'une semaine de vacances serait mémorable.



TAUREAU (21 AVRIL - 20 MAI)

Pour éviter toute mauvaise surprise concernant votre situation financière, prenez le temps de réfléchir et de vérifier vos factures. Une erreur pourrait se glisser et occasionner des désagréments par rapport à un montant d'argent.



GÉMEAUX (21 MAI - 21 JUIN)

Il est toujours important de réfléchir longuement avant de s'engager dans une nouvelle aventure qui changerait le quotidien. De plus, de nouvelles options se présenteront au fur et à mesure que la semaine avancera.



CANCER (22 JUIN - 23 JUILLET)

Vous recevrez une foule de propositions pour faire un grand nombre d'activités plus intéressantes les unes que les autres. N'oubliez toutefois pas de prendre un peu de repos, du moins de vous détendre.



LION (24 JUILLET - 23 AOÛT)

Au travail, en famille et entre amis, on vous mandatera pour organiser un événement qui rassemblera beaucoup de monde, au point d'en être un solide casse-tête. La communauté vous demandera également une implication.



VIERGE (24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE)

Vous entreprendrez une forme de spiritualité; ce sera également pour développer une vie sociale plus active et rencontrer des gens plus enrichissants. De nouvelles amitiés se formeront, tout comme un mieux-être bénéfique.



BALANCE (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)

Vous réussirez enfin à mettre les priorités aux bonnes places. Vous terminez sûrement une longue période de procrastination, et vous mettrez maintenant de l'avant les changements que vous souhaitez depuis longtemps.



SCORPION (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)

En couple, vous parlerez abondamment de vacances, ce qui vous incitera à vous renseigner davantage au sujet de certaines destinations qui vous intéressent depuis longtemps afin de mieux les découvrir.



SAGITTAIRE (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)

À la moindre inquiétude au sujet de votre santé, prenez le temps de voir votre médecin afin de passer tous les tests nécessaires. Tout ira bien, ou alors vous recevrez des soins extraordinaires vous permettant de guérir rapidement.



CAPRICORNE (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)

Au travail, votre sens de l'initiative vous fera décrocher une entente à long terme avec les personnes concernées. Cette situation corrigera la plupart de vos soucis financiers et vous effacerez quelques dettes.



VERSEAU (21 JANVIER - 18 FÉVRIER)

Au bureau ou à la maison, il faudra faire de nombreux compromis pour que tout le monde puisse retrouver l'harmonie. Vous devrez apprendre à aiguïser votre patience à travers une confusion presque chaotique.



POISSONS (19 FÉVRIER - 20 MARS)

Faites-vous de l'excès de zèle? Il y a des jours où il faut se respecter et éviter d'outrepasser ses limites. Il faut penser à soi-même avant de se dévouer pour les autres. Un membre de la famille sera des plus exigeants.

Mélanie Plourde. Ensuite, j'ai proposé à Kamille Thériault de faire ce projet. Cette élève termine son travail rapidement et aimerait devenir bibliothécaire. Kamille a écrit l'histoire et participé à l'illustration du livre. Deux élèves ont joint son équipe, soit: Annabelle Rideout, illustratrice, et Mathis Leblanc, narrateur.»

«Finalement, Noiro et la planète Pluto est une œuvre originale de Kamille et d'Annabelle.»

Avant de plonger dans la création, Kamille Thériault a assisté à un webinaire visant à se familiariser avec diverses applications, dont BookCreator. D'autres applications ont été utilisées, dont Procreate.

«Puisque Kamille et Annabelle sont très artistiques, elles ont exploré des techniques permettant de créer des illustrations de qualité, attrayantes et réalistes. Elles travaillent très bien ensemble», ajoute Mme Gagnon.

Chose certaine, Kamille Thériault et

SUITE À LA PAGE 9

«Nous n'aurions pas cru gagner un prix, mais nous étions vraiment contentes d'apprendre la nouvelle»

SUITE DE LA PAGE 8

Annabelle Rideout sont fières du travail accompli.

L'auteur de «Noirot et la planète Pluto», Kamille Thériault, affirme que sa source principale d'inspiration a été son chat, Noirot.

«J'avais déjà écrit un texte descriptif dans lequel je décrivais mon chat comme étant un extraterrestre. J'ai écrit le livre numérique à partir de cette idée.»

Les lecteurs de Noirot et la planète Pluto seront plongés dans l'univers d'une planète où les habitants sont en danger de mort.

«Plus les jours passent, plus il y a de mortalité. Noirot et Sel ne dorment plus. Réussiront-ils à sauver à temps les derniers extraterrestres de cette belle planète?»

Kamille Thériault et Annabelle Rideout ont adoré se consacrer à l'illustration de ce livre à l'aide des outils à leur disposition.

«Nous pouvions utiliser plusieurs outils, mais j'ai surtout travaillé avec l'application Procreate et un Apple Pen», indique Annabelle Rideout.

Les deux élèves sont heureuses de la tournure des événements.

«Nous n'aurions pas cru gagner un prix, mais nous étions vraiment contentes d'apprendre la nouvelle», affirme Annabelle Rideout.

Les deux élèves ont remporté chacune un chèque-cadeau de 30 \$ à la Librairie Matulu, alors que l'enseignante a reçu un chèque-cadeau de 100 \$ pour sa classe chez Scholars.

L'agente culturelle et communautaire et l'enseignante soulignent la détermination et la ténacité dont ont fait preuve les jeunes filles.

«Malgré le confinement et les imprévus, elles ont travaillé sur ce projet, que ce soit durant la semaine ou la fin de semaine. Ce projet s'est concrétisé grâce à leur détermination», affirme Mme Gagnon.

Pour sa part, Mélanie Plourde confirme que l'histoire «Noirot et la planète Pluto» sera lue durant la Semaine provinciale de la fierté française.

«Les filles visiteront les classes afin de présenter le livre et de raconter l'histoire aux élèves de l'école.»

Mme Gagnon indique que d'autres

projets similaires pourraient se réaliser d'ici la fin de l'année scolaire.

«J'ai reçu un courriel du District

scolaire francophone du Nord-Ouest confirmant que ma classe aura une

license pour l'application BookCreator.

(...) Kamille et Annabelle me donneront un coup de pouce pour aider les autres élèves.»



Turn your love of fresh air and exercise into

EXTRA CASH

and have time to enjoy your regular day!

Transformez votre amour de l'air frais et de l'exercice en

REVENU SUPPLÉMENTAIRE

et prenez le temps de profiter de votre journée habituelle!

Daily small package and newspaper as well as weekly flyer courier routes now available!

CONTACT US FOR OPPORTUNITIES IN YOUR AREA!

Des routes de livraison de petits colis, journaux quotidiens et circulaires sont désormais disponibles!

CONTACTEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE LES OPPORTUNITÉS DANS VOTRE RÉGION!

1-800-332-3329

recruitment@brunswicknews.com

 **BNI**



Le Symposium d'arts visuels du Nord-Ouest tourne une page d'histoire

Quelques semaines après le décès de la fondatrice et directrice générale du Symposium d'arts visuels du Nord-Ouest, Danielle Bergeron, les organisateurs confirment la fin de cette tradition. Ils estiment toutefois que Mme Bergeron a légué un héritage à la région: son amour des arts.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Membre du comité organisateur depuis plusieurs années, Lily Durepos indique que Mme Bergeron était une grande amie.

«Lorsqu'elle était parmi nous, nous avons essayé de former une relève et un comité. Peu de temps après son décès, nous avons réalisé que nous n'avions pas suffisamment de connaissances pour organiser un tel événement. Danielle avait une excellente mémoire et le symposium était son bébé et sa vie. Elle a assisté aux réunions jusqu'à ce que la santé ne lui permette plus de le faire.»

Mme Durepos confirme que n'est pas de gaieté de cœur que l'équipe a décidé «de fermer les livres».

«J'ai également discuté avec des artistes du Québec qui prenaient part au symposium et l'une d'entre elles me disait que la meilleure chose serait peut-être de laisser l'événement quitter avec sa fondatrice. Après réflexion, nous avons compris qu'il aurait été impossible de continuer.»

D'après Lily Durepos, les bénévoles s'assurent de dissoudre l'organisme en bonne et due forme.

«Nous ne voulons rien oublier. Si des gens ont fait des dons, n'ont pas eu de remboursement pour leur inscription, etc., je les invite à me rejoindre au 506 473-2770.»

Pendant plus de 20 ans, le Symposium d'arts visuels du Nord-Ouest a été un événement rassembleur qui a permis aux gens de tisser des liens, en plus de faire rayonner la région.

Mme Durepos ajoute qu'il a permis à Mme Bergeron transmettre son amour pour les arts.

«Danielle a éveillé les gens aux arts. Durant une grande partie de sa vie, elle a permis à plusieurs artistes de la région de s'épanouir, de connaître les arts ainsi que d'exposer (leurs oeuvres). Nous allons la manquer.»

Il y a environ 30 ans, Mme Bergeron

avait rencontré une artiste du Québec, Nicole Bolduc. Un lien d'amitié s'est formé entre elles, et Mme Bolduc compte parmi les membres fondateurs du Symposium d'arts visuels du Nord-Ouest.

«J'ai rencontré Danielle dans Charlevoix, où de grands peintres se réunissaient pour peindre. À l'époque, elle me racontait qu'elle aimerait organiser un symposium dans sa région. Je lui ai donné un coup de main, car à l'époque, il s'agissait de quelque chose de nouveau au Nouveau-Brunswick.»

Mme Bolduc indique avoir toujours été près de l'organisation de l'événement.

«J'arrivais toujours un peu avant le début afin que Danielle et moi puissions discuter et nous détendre un peu.»

Selon Nicole Bolduc, il importe de retenir que Mme Bergeron décrivait le Symposium d'arts visuels du Nord-Ouest comme étant un «symposium éducatif», entre autres, car les artistes se rendaient dans les écoles afin d'offrir des ateliers aux élèves, allaient peindre sur le boulevard Broadway, etc.

Mme Bolduc souhaite que le dévouement de Mme Bergeron ne passe pas sous silence.

«On devrait se souvenir d'elle pour tout ce qu'elle a fait et lui redonner ce qui lui revient. Danielle a donné une chance à beaucoup de gens!»

Mme Bolduc partage l'avis de Mme Durepos à propos du fait que le symposium occupait une grande place dans la vie de Mme Bergeron.

«Je me souviens que lors du dernier symposium, elle avait remis ses traitements de chimiothérapie afin de pouvoir y participer. Ça m'a vraiment fait mal au cœur de ne pas avoir pu franchir les frontières du Nouveau-Brunswick pour aller la voir.»

Aux yeux de Mme Bolduc, «l'âme du Symposium des arts visuels du Nord-Ouest n'est plus».

«Je crois que son symposium est mort avec elle et les bénévoles avec lesquels j'ai échangé semblaient être d'accord avec moi.»

Mme Bergeron est décédée le 13 janvier 2021, à l'âge de 75 ans et 9 mois. Du 30 avril au 3 mai 2020, le symposium devait souffler 22 bougies, mais la pandémie a forcé son annulation. Cette année, l'événement devait avoir lieu du 28 avril au 2 mai.

Albert Belzile en vedette au Centre des arts d'Edmundston

L'artiste multidisciplinaire Albert Belzile sera présent au Centre des arts d'Edmundston deux fois plutôt qu'une au cours du mois de mars.

● INFOWEEKEND

Selon un communiqué du centre des arts, l'aventure commence avec une exposition d'art qui sera en montre jusqu'au 1er avril. Cela sera suivi d'un spectacle en contes et en chansons les 20 et 21 mars prochain.

Le spectacle sera présenté dans le cadre de la Semaine de la francophonie.

«Grand défenseur de la langue française et magicien des mots, il saura vous charmer par son esprit vif et son humour croquant», indique le communiqué.

Située au deuxième étage du Centre des arts, l'exposition intitulée «Mood Oscillationes» propose une série de tableaux représentant trois époques de création au cours des six dernières années.

«Au cours du dernier été, j'ai surtout

joué à l'artisan et confectionné tous mes cadres en planches de pin. Je peux dire que ce fut mon «pin» quotidien», a expliqué, avec humour, l'artiste qui est le plus souvent reconnu dans la région comme le créateur de la chanson-thème de la Foire brayonne.

L'entrée est gratuite et les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30 ainsi que lors des activités du Centre en soirée et la fin de semaine.

Le spectacle conte et chanson aura lieu le samedi 20 mars à 20 h et le dimanche 21 mars à 14 h

«Avec ce spectacle intitulé «Jamais trop tard pour rien faire», ne comptez pas sur Albert Belzile pour faire votre rapport d'impôt! Mais si vous ressentez le besoin d'un pot de poésie, d'une gerbe d'humour et de quelques indexations de fou rire à vos grisailles du quotidien, prenez congé de votre routine et offrez-vous un dégrèvement fiscal au salaire minimum», peut-on lire dans l'invitation du Centre des arts d'Edmundston.



Albert Belzile. Photo : contribution

Quoi voir, quoi faire?

Note de la rédaction - Afin de promouvoir votre activité dans notre rubrique «Quoi voir... quoi faire», veuillez nous faire parvenir un résumé de votre événement au plus tard le vendredi, à midi. L'information doit être envoyée par courriel à theriault.christine@brunswicknews.com. Une version complète du calendrier est disponible sur infoweekend.ca/evenements.

● **INFOWEEKEND**

SCRAPBOOKING

Du côté de la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin, la population est invitée à assister à des séances de scrapbooking. La prochaine rencontre du groupe 2 aura lieu le jeudi 18 mars, dès 13h30. Les participants doivent apporter leur matériel. Information: 235.1955.

SÉANCE DE SOUTIEN EN GÉNÉALOGIE

Une séance de soutien en généalogie aura lieu le 18 mars, dès 13h30, à la Bibliothèque publique de Saint-Léonard. Des gens expérimentés sont présents afin de donner un coup de main aux participants dans leurs recherches. Le nombre de places est limité et il est obligatoire de s'inscrire. Information: 506 423.3025, stplib@gnb.ca ou la page Facebook de l'établissement.

CUISINER DES BARRES GRANOLAS SANTÉ, C'EST FACILE!

Les gens qui souhaitent apprendre à faire leurs propres barres granolas se donnent rendez-vous le 20 mars. Durant le mois de la nutrition, la Bibliothèque publique de Saint-Léonard, en partenariat avec CODAC-NB, fournira une vidéo et des trousseaux renfermant tout le nécessaire pour faire une recette de barre granola santé, un guide alimentaire, des crayons à colorier, des jeux et un livre. Il sera possible de visionner la vidéo sur la page Facebook de la bibliothèque. Veuillez vous inscrire à l'avance en composant le 506 423.3025, en envoyant un message à stlpbib@gnb.ca ou en visitant la page Facebook de l'établissement.

PROCHAIN PAS: LA MATERNELLE

Des rencontres des participants au programme «Prochain pas: la maternelle», auront lieu les 25 mars (groupe 1) et le 26 mars (groupe 2), à 10h30, de même que le 26 mars (groupe 3), à 13h30, à la Bibliothèque La Moisson de Saint-Quentin. Information: 235.1955.

Événement
**garage
de rêve**

de Honda

**DERNIER JOURS!
HÂTEZ-VOUS!**

CR-V Touring 2021

Vous obtenez l'efficiencia
TURBO
sur tout CR-V 2021

FABRIQUÉ AU CANADA. INSPIRÉ PAR DES CANADIENS.^y

CR-V LX 2RM 2021 CVT à partir de

84\$^{*} 0\$ 2,99%

Location par semaine

Acompte

Taux de location

Le paiement comprend les frais de transport et d'IPL

PLUS BONI de

750\$^{**}

SUR CR-V 2021

CR-V 2021, bourrée de caractéristiques pour toutes les aventure...

incluant moteur de 1,5 litre à 4 cylindres, turbocompresseur et 190 ch • Roues de 17 po en alliage d'aluminium • Transmission à variation continue (CVT) • Caméra de recul multiangle avec affichage dynamique des indications¹ • Technologies Honda Sensing^{MC1} • Système d'accès avec clé à proximité et bouton de démarrage • Démarreur à distance • Sièges avant chauffants • Systèmes Apple CarPlay^{MC1}/Android Auto^{MC1} • Feux de jour à DEL • Plancher de compartiment utilitaire réglable • Phares halogènes de type projecteur automatiques • Système audio sur affichage de 7 po • Feux de route automatiques¹

Apprenez plus
sur les rabais comptant
spécial jusqu'à

3000\$^{#2}

sur CR-V 2020 restants.
Pendant qu'il en reste!

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE HONDA DE VOTRE QUARTIER

HONDA

[illegible]

infoweekend
papier.web.mobile

Élections municipales: les citoyens de Saint-Léonard invités à se lancer dans la course

À l'aube des élections municipales, le maire de Saint-Léonard, Carmel St-Amand, confirme qu'il ne reviendra pas sur sa décision de quitter la politique municipale.

• CHRISTINE THÉRIAULT

Il a toutefois profité de la plus récente réunion publique pour inviter les citoyens à solliciter un mandat sur le conseil.

Afin de pouvoir tirer sa révérence et

profiter d'une «vraie retraite», le maire St-Amand souhaite que la pandémie n'entraîne aucun changement au calendrier électoral.

«Je siège au conseil municipal depuis 24 ans. J'estime avoir fait ma part et être prêt à passer le flambeau. J'ai été conseiller de 1969 à 1976 ainsi que de 2004 à 2008. De plus, je suis maire depuis 2008.»

Durant une brève allocution lors de la réunion publique, M. St-Amand a affirmé

que la maire adjointe et conseillère, Lise Roussel, a confirmé son intention d'être candidate à la mairie.

«Pour l'instant, elle est la seule candidate en lice. Quant aux conseillers Kenneth Akerley et Serge Sirois, ils ne seront pas candidats. Jusqu'à présent, on compte deux conseillers qui souhaitent être de retour, soit Serge Desjardins et Luc Martin, de même qu'un nouveau-venu, Kevin Ouellette. Ce dernier est fondateur et président



En mai, le maire de Saint-Léonard, Carmel St-Amand, commencera ce qu'il décrit comme étant une «vraie retraite». Photo archive: Brunswick News

du Festival d'été de Saint-Léonard.»

Afin de quitter ses fonctions l'esprit tranquille, Carmel St-Amand souhaite qu'il y ait suffisamment de candidats pour former un conseil complet, et ce, afin que des décisions puissent être prises en bonne et due forme.

Le conseil municipal de Saint-Léonard comprend un poste de maire et cinq postes de conseillers.

Les élections municipales, de même que celle des régies régionales de la santé et des conseils d'éducation, auront lieu le 10 mai. La mise en candidature se déroulera du 20 mars au 9 avril, à 14h.

«Je souhaite bon succès aux gens qui se présenteront aux différents postes et les remercie de vouloir desservir leur municipalité ou leur région», déclare M. St-Amand.

Fier du travail accompli durant son passage en politique municipale, Carmel St-Amand indique que certains projets devraient retenir l'attention en 2021.

«Nous avons obtenu des octrois pour trois projets majeurs, mais des annonces seront faites en temps et lieu.»

Selon le maire, la pandémie aurait eu un impact sur le nombre de contribuables qui assistent aux réunions publiques du conseil de Saint-Léonard.

«Avant, peu de gens étaient présents à nos rencontres. Aujourd'hui, les citoyens nous font part de commentaires lorsqu'ils nous voient dans la rue et nous posent des questions. J'invite les citoyens qui ont des questions à les faire parvenir à notre adjoint administratif, Richard Long», affirme-t-il.

Parmi les autres faits saillants de la réunion publique du 24 février, on compte une hausse possible des tarifs d'eau. Advenant l'adoption d'un arrêté municipal à ce sujet, le coût augmenterait de 15 \$ par année, ce qui représente 5 \$ par tranche de quatre mois. La troisième et dernière lecture de cet arrêté sera faite lors de la réunion publique du 17 mars. Ces revenus permettraient d'améliorer le réservoir d'eau et le bassin d'épuration de Saint-Léonard.

Félicitations

M.DENIS ET MME JUDY CHAREST

Pour l'achat de votre **20^e** véhicule KIA chez Edmundston Kia!

Charles Desroches directeur général / copropriétaire, Denis et Judy Charest

Pour l'occasion ils ont reçu des cadeaux provenant de Kia Canada et Edmundston Kia

Edmundston Kia désire féliciter et remercier M. et Mme Charest pour la confiance et fidélité envers leurs produits lors des 10 dernières années.

Merci!

506 353-2886
454, rue Victoria, Edmundston (NB) E3V 2K5
edmundstonkia.com

RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

Des technologies sans contact pour une maison plus saine

Les technologies sans contact sont depuis longtemps utilisées dans les endroits publics pour limiter la propagation des germes. À présent, ces innovations dotées de détecteurs de mouvement font leur chemin jusque dans nos maisons. Voici quelques produits qui pourraient vous intéresser :

- **Interrupteurs** : éclairez automatiquement les pièces où vous pénétrez en passant devant des capteurs judicieusement placés;
- **Robinets et chasses d'eau** : les éléments de plomberie sans contact contribueront à garder vos salles de bains

hygiéniques;

- **Distributeurs de savon** : lavez-vous les mains aussi souvent que vous le désirez sans salir la pompe;
- **Appareils électroménagers** : on trouve de plus en plus de lave-vaisselle, de réfrigérateurs et de fours équipés de technologies permettant de les ouvrir et de les fermer sans manipuler de poignée;
- **Poubelles** : avec la technologie activée par le mouvement, vous ouvrez et fermez votre poubelle sans y toucher.

Visitez les commerces de votre région pour dénicher des produits « sans contact »!



Cuisine : les tendances à surveiller en 2021



Vous comptez rénover votre cuisine? Voici quelques tendances à explorer en 2021!

GARDE-MANGER SURDIMENSIONNÉ

Qu'il soit indépendant ou de type *walk-in*, un grand garde-manger doté d'étagères évoquant des vitrines et comportant beaucoup d'espace de rangement fait bonne figure dans les cuisines de tous les styles. Si la vôtre est suffisamment spacieuse, cette tendance est pour vous!

MURS DE RANGEMENT

Votre cuisine est plutôt étroite? L'entreposage du sol au plafond au lieu de la pose de plusieurs armoires maximisera l'espace pour accueillir tous vos accessoires de cuisine. Conseil de pro : faites installer des prises électriques à l'intérieur des armoires afin que vous puissiez y brancher vos petits appareils.

HOTTES DE CUISINE CACHÉES

Les hottes intégrées dans des armoires ou des murs sont de plus en plus populaires. Vous pouvez également les dissimuler derrière des tuiles décoratives ou des pierres naturelles. Assurez-vous cependant que votre hotte est positionnée de façon à optimiser son efficacité et qu'elle est accessible pour faciliter son entretien.

TONS NEUTRES CHALEUREUX

Les bruns, les beiges et les gris occupent le devant de la scène en 2021. Les éléments décoratifs et les accessoires doivent également être de teintes chaudes : choisissez l'or, le cuivre ou le champagne, par exemple, pour vos poignées de tiroirs et d'armoires ainsi que pour vos robinets et autres appareils (ex. : luminaires).

MATÉRIAUX NATURELS

Le bois, la pierre et d'autres matières qui évoquent la nature sont indissociables des cuisines minimalistes, contemporaines, rustiques ou champêtres. Optez pour des finis mats discrets et des tons chauds plutôt que froids.

Enfin, s'il existe une tendance qu'on ne peut ignorer en 2021, c'est celle qui consiste à privilégier les articles fabriqués localement et les matières premières québécoises. Lors de la rénovation de votre cuisine, assurez-vous d'acheter des objets décoratifs, des armoires, des matériaux, etc., auprès des détaillants et des artisans de votre région!

Serrure Plus

Tél. : 506 735-0005
833, rue St-François,
Edmundston

- Copie de clés
- Clés par code
- Changement de combinaison et réparation de coffre-fort
- Déverrouillage
- Réparation de serrures

- Changements de combinaison sur serrure
- Serrures sur même clé
- Système de clé maîtresse de tous genres
- Système de clé contrôle et haute sécurité
- Installation serrures de tous genres
- Vente de poignées de porte de tous genres



Tél. : 506 739-9390
833, rue St-François,
Edmundston

- Collecte de vidange • Service de container
- Recyclage de métaux ferreux et non-ferreux
- Collecte spéciale sur appel



RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

Cinéma maison : 5 essentiels

Profitez d'une expérience sur grand écran dans le confort de votre foyer en aménageant votre propre cinéma maison. Voici les éléments incontournables pour réaliser ce projet excitant!

1. TÉLÉVISION OU PROJECTEUR

Comparez les avantages et les inconvénients d'un téléviseur avec ceux d'un projecteur. Optez pour le plus grand écran que vous pouvez vous permettre, avec la plus haute résolution.

2. SYSTÈME STÉRÉOPHONIQUE

Envisagez d'ajouter des haut-parleurs intégrés aux murs ou au plafond. Assurez-vous en outre que votre système comprend un caisson de basses (*subwoofer*), car des notes graves riches rendront l'expérience cinématographique encore plus réaliste!

3. SIÈGES

Misez sur des fauteuils individuels luxueux et moelleux. Les modèles inclinables constituent un choix classique, mais les sièges

allongés de style méridienne peuvent offrir un plus grand confort.

4. ESPACE GOURMAND

Réservez de l'espace pour vos gâteries préférées! Votre « station à collations » peut contenir une machine à maïs soufflé, un mini-réfrigérateur, un bar, des bocaux de bonbons, etc.

5. ÉCLAIRAGE

Des spots au plafond gérés par un gradateur vous permettront de créer une ambiance feu-trée avant la projection ou pendant les pauses. Envisagez également d'ajouter quelques bandes lumineuses à DEL à des endroits stratégiques. *Psitt!* Pour une obscurité totale, les rideaux opaques sont un *must!*



EXCAVATION DE TOUS GENRES

Terre • Sable • Gravier • Déneigement

À votre service depuis plus de 40 ans



ROGER L. OUELLETTE
— & Fils Itée —

1030, rue Victoria, Edmundston, N.-B. E3V 3T2

Tél. : (506) 739-9041

Donald 736-8335 • Brian 737-7379

Petit guide pratique pour un agrandissement de maison réussi

Vous vous sentez à l'étroit dans votre maison, mais ne voulez pas déménager? Agrandissez votre espace de vie avec des rénovations bien choisies!

OPTIONS

Une façon classique d'augmenter la superficie de votre maison consiste à ajouter un étage. Si vous avez un grand terrain, vous pourriez également opter pour une rallonge latérale, ou encore préférer une annexe plus discrète à l'arrière de votre propriété.

Les pièces supplémentaires peuvent être construites sur des piliers ou des fondations. Si vous voulez bâtir un solarium ou une salle de rangement, par exemple, des piliers sont généralement suffisants. Toutefois, s'il s'agit d'un espace qui sera fréquemment utilisé, vous devriez miser sur des fondations plus solides.

ÉTAPES

L'ajout d'une rallonge peut être divisé en trois étapes : planifier, construire et inspecter. À chacune d'entre elles, vous devrez compter sur l'expertise d'un professionnel qualifié. Vous aurez besoin d'un architecte — ou d'un technologue en architecture — pour la conception, d'un entrepreneur pour la construction et d'un

inspecteur pour vérifier que les travaux ont été réalisés conformément au Code du bâtiment.

COÛTS

La construction d'une annexe est une rénovation majeure pour le moins coûteuse. Cela dit, vous pouvez économiser sur les dépenses en planifiant soigneusement votre projet et en choisissant des matériaux à des prix raisonnables. Par ailleurs, retenez que les rallonges construites sur des piliers sont plus abordables que celles reposant sur des fondations.

Avant de vous lancer à fond dans votre projet d'agrandissement, vérifiez la réglementation de votre municipalité — et évitez les déceptions!



Alliance Protection

Système de surveillance par caméra digitale et aussi caméra IP Systèmes d'alarmes

FEU • VOL • SANTÉ

Votre sécurité est entre bonnes mains !



Alliance Protection

Centrale 24 heures
Service professionnel
assuré

Div. Edmundston Electronik Ltee.Ltd.

51, 22e Rue, Edmundston, N.B. E3V 2P2

Tel: (506) 735-8552 Extérieur: 1(800)979-7208

RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

Des styles de fenêtres pour tous les goûts!

Vous voulez remplacer les fenêtres de votre maison? Voici quelques modèles populaires et les endroits idéaux où les installer.

- **À guillotine double** : ces fenêtres possèdent deux volets mobiles et s'ouvrent par un mouvement de glissement vertical. Personnalisables, elles peuvent enjoliver toutes les pièces des propriétés de style moderne ou traditionnel.
- **Coulissante** : offertes dans une grande variété de matériaux et de finis, ces fenêtres s'ouvrent à l'horizontale plutôt qu'à la verticale. Faciles à manipuler, elles sont parfaites au-dessus des comptoirs, dans un corridor ou dans les endroits difficiles d'accès.
- **À battant** : ces fenêtres s'ouvrent vers l'intérieur ou l'extérieur à l'aide d'une manivelle. Elles conviennent à merveille aux maisons contemporaines et sont de mise dans les pièces où une brise rafraîchissante est souhaitée!



- **En saillie** : ces fenêtres imposantes sont traditionnellement composées d'une grande baie vitrée et de fenêtres secondaires à guillotine ou à battant. Optez pour ce type de fenêtre dans le salon, la salle familiale ou la chambre principale.

Lors du magasinage de vos fenêtres, tenez compte de votre budget et du style de votre propriété. Pour un rendement supérieur, préférez les produits homologués ENERGY STAR. Enfin, confiez leur installation à des professionnels de votre région!

Le plancher en travertin convient-il à votre maison?



Le travertin, vous connaissez? Il s'agit d'une sorte de pierre naturelle qui se forme près des sources minérales. Sur le marché des revêtements de sol, on en trouve des carreaux avec différentes teintes neutres comme le beige, le blanc cassé et le gris. L'apparence élégante du travertin ressemble à celle du marbre.

Bien que durable, ce matériau nécessite un entretien et des soins réguliers. Il faut savoir que le travertin est poreux, ce qui le rend vulnérable aux taches et aux égratignures. Il doit donc être recouvert d'un scellant protecteur lors de l'installation, puis tous les trois à cinq ans. Les planchers de travertin doivent également être balayés et nettoyés soigneusement pour éviter les rayures et la décoloration.

En termes de coût, le travertin est une pierre de milieu de gamme qui tend à être plus abordable que le marbre, mais plus chère que le granit.

Le travertin possède une allure intemporelle qui se marie à merveille avec les styles traditionnel et contemporain. Les carreaux que vous choisirez auront un impact sur le *look* de votre plancher selon le fini (ex. : poli ou brossé) que vous sélectionnerez.

Si vous voulez un plancher qui donne à votre maison une allure prestigieuse, le travertin est assurément un choix intéressant!

FAITES CONFIANCE À DES GENS LOCAUX ET D'EXPÉRIENCE!

ISOLATION COMFORT MAXI INC.

- Polyuréthane giclée
- Cellulose en vrac
- Monokote (fireproofing) pour polyuréthane

- Peinture ignifuge (fireproofing) pour le polyuréthane et autres
- Caméra infrarouge pour détecter les pertes de chaleur

Estimation gratuite
578, chemin 2^e Sault
Saint-Joseph de Madawaska

Participant
au programme
Énergie N.-B.

Tél. : **506 739-6000**

Fax : 506 739-5646 • Cell : 733-0853

Passez nous voir à notre comptoir d'achats!



9, ave. Crabtree,
Parc industriel République



nouvelle bâtisse
écoénergétique

506 739-7373

gcei.ca



RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

5 erreurs de décoration fréquentes (et leur solution!)



Vous voulez rafraîchir votre décor? Voici cinq erreurs communes à éviter et quelques suggestions pour corriger le tir, le cas échéant.

1. ABSENCE DE POINT FOCAL

Un point focal procure cohérence et équilibre à un espace. Il peut s'agir d'une cheminée, d'un miroir, d'un meuble antique ou d'une œuvre d'art, par exemple. Lorsque vous décidez une pièce, tenez compte de cet élément pour le mettre en valeur.

2. TAPIS TROP PETIT

Évitez de choisir un tapis trop étroit, car cela nuit à l'harmonie des proportions. Rappelez-vous que la taille d'une carpepe doit être suffisante pour accueillir tous les meubles dans une zone donnée.

3. EXCÈS DE COUSSINS

De nombreux coussins peuvent surcharger un espace, voire vous empêcher de vous asseoir confortablement sur vos divans. Choisissez-en quelques-uns et changez-les au fil des saisons — ou selon votre humeur!

4. ÉCLAIRAGE MAL DOSÉ

Un éclairage agressif ou insuffisant est peu flatteur. Une combinaison de plafonniers et de lampes sur pied ou d'appoint vous permettra de créer l'ambiance souhaitée à toute heure de la journée!

5. SIÈGES INCONFORTABLES

Choisir des chaises ou des fauteuils uniquement parce qu'ils ont un style tendance est une erreur que vous pourriez regretter longtemps! Conseil de pro : essayez-les avant de les acheter, et demandez-vous si vous seriez à l'aise d'y rester pendant deux heures d'affilée.

Vous n'êtes pas très habile avec la déco? Pour éviter les faux pas, faites appel à un décorateur ou à un designer d'intérieur!

Salle de bain : coup d'œil sur les tendances 2021

Les salles de bain où le marbre prédomine sont indémodables et, en 2021, les designers d'intérieur utilisent de plus en plus ce type de pierre. Voici quelques autres tendances dont vous pouvez vous inspirer.

- Les appareils d'éclairage, les robinets et les miroirs dorés prennent les devants. Optez pour un fini mat ou brossé.
- Les éléments naturels comme les pier-

res décoratives, les armoires en bois et les plantes donnent aux salles de bains une allure organique.

- Les meubles-lavabos doubles dont les lavabos sont placés dos à dos plutôt que côte à côte représentent le summum du chic dans une pièce spacieuse.
- Les douches sans porte sont très à la mode, surtout lorsqu'elles sont dotées d'accessoires luxueux (ex. : un banc intégré, un système de brumisation, des lumières d'ambiance, un miroir antibuée) et d'un drain de type linéaire.

Pour une salle de bain « techno », dotez-la de chargeurs USB, de haut-parleurs gérés par une application ou d'un pommeau de douche intelligent!



Planchers de bois franc et escaliers

Réfection et finition de planchers et Sablage de planchers
569, rue Principale, St-Jacques

Tél. : (506) 739-6339 Cell.: 736-8364

WWW.BOISFRANCGSIROIS.CA



Résidentiel • Commercial • Industriel • Thermopompe • Chauffage électrique

Rés.: (506) 263-4325

Cell.: (506) 740-0445

Ben Dupuis, prop.

301, chemin des Lavoie
Saint-Basile, N.-B. E7C 2A1
fournierelect@gmail.com

RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

3 questions à poser à un entrepreneur avant de l'engager



Pour engager le bon entrepreneur pour réaliser vos projets de rénovation domiciliaire, vous devez rencontrer plusieurs candidats. En plus de vérifier qu'ils sont agréés et qu'ils détiennent toutes les assurances nécessaires, prenez soin de poser les questions suivantes :

1. QUI SERA LA PERSONNE-RESSOURCE LORS DES TRAVAUX?

Il arrive que l'individu avec qui vous signez le contrat soit différent de celui qui sera votre interlocuteur principal durant le projet. Évitez les malentendus et les erreurs en vous assurant d'obtenir les coordonnées de la personne à qui transmettre vos informations et vos requêtes.

2. QU'EST-CE QUI POURRAIT ENTRAÎNER UNE AUGMENTATION DES COÛTS?

Demandez à votre entrepreneur dans quelles circonstances les coûts de votre projet pourraient grimper afin d'être bien préparé. Méfiez-vous aussi des professionnels qui pourraient vous tenter avec un prix modique et vous surprendre avec d'éventuels frais supplémentaires.

3. QUELLES GARANTIES OFFREZ-VOUS?

Les garanties varient d'un entrepreneur à l'autre, et il vous faut donc vous informer afin de savoir ce que couvre exactement la garantie de chaque candidat. Notez également qu'il existe une différence entre la garantie pour le travail effectué et celle pour les matériaux.

Chose certaine, choisir une entreprise locale ayant une excellente réputation est un moyen efficace de vous assurer du succès de votre projet!

OÙ LA BEAUTÉ ET LA QUALITÉ S'UNISSENT!

PLACEMENT D'HIVER

OBTENEZ LES MEILLEURS
PRIX DE L'ANNÉE AVEC
7% D'ESCOMPTE*
POUR VOS PORTES ET
FENÊTRES!

* CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT

COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI
ET RECEVEZ VOTRE MARCHANDISE
AU PRINTEMPS OU À L'ÉTÉ.
FAITES VITE!

OFFRE DISPONIBLE JUSQU'AU 26 MARS

T-RIO

PORTES & FENÊTRES

Pour plus d'information, contactez ou venez rencontrer un de nos représentants spécialisés dans la fenestration.

1 800 663-TRIO [8746] | T-RIO.COM



FENÊTRES
CONCERTO.CA

PAR ÉNERGI

RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

Astuces pour gagner de l'espace dans une petite chambre

Qu'il s'agisse d'une chambre d'enfant, d'invité ou de la chambre principale, il peut être difficile d'organiser une petite pièce. Voici quelques idées pour maximiser l'espace :

AJOUTEZ DU RANGEMENT SOUS LE LIT

Achetez un lit avec des tiroirs intégrés ou glissez simplement des boîtes de rangement en dessous. Si la hauteur du lit est insuffisante, utilisez des rehausseurs afin d'élever ce dernier. Un lit mezzanine est aussi une option intéressante pour créer une zone pour un bureau, un canapé ou une aire de jeux.

CHOISISSEZ DES MEUBLES À DOUBLE USAGE

Recherchez les lampadaires d'intérieur dotés de tablettes, les repose-pieds avec rangement intégré ou encore les armoires équipées d'un miroir pleine longueur. Notez qu'un bureau peut aussi servir de table de chevet et qu'une commode peut être utilisée comme table à langer.

UTILISEZ L'ESPACE DERRIÈRE LES PORTES

Placez des crochets, des organisateurs ou des panneaux perforés pour classer facilement vos différents effets.

INSTALLEZ DES TABLETTES AU-DESSUS DES PORTES

Cet espace souvent oublié est idéal pour placer une tablette afin d'accueillir des paniers remplis d'objets ou d'exposer des bibelots, par exemple.

Retenez que les installations verticales permettent de maximiser l'espace dans une petite chambre. Procurez-vous des étagères et des armoires avoisinant le plafond pour aménager une pièce bien rangée!



Accent
Mon Accent à moi!

Chez Accent Meubles, nous avons tout pour satisfaire votre style.

Que ce soit pour des nouveaux Meubles, Décorations, rafraîchir votre Couver-sol, ou même un clé-en-main avec notre service de design 3D, notre équipe fera votre rêve une réalité.

C'EST
MON STYLE



Achetez-en un et obtenez le deuxième à

50%
de rabais*

*sur Para Elite

*Jusqu'à épuisement des stocks



Meubles
Matelas
Électroménagers
Accent

Décocentre
Levasseur

75^e

50, Mgr Plourde, Edmundston, N-B
(506) 735-6700 info@decolevasseur.com
www.accentmeubles.com



RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

Plafond texturé : comment le réparer, le peindre ou l'enlever?

Le plafond texturé (aussi appelé plafond de stuc, plafond acoustique ou plafond « popcorn ») est doté d'une texture particulière ayant pour effet d'atténuer le bruit. Populaire il y a 50 ans, il se retrouve encore aujourd'hui dans plusieurs maisons. Le vôtre aurait besoin de soins? Suivez le guide!

LE RÉPARER

Si votre plafond texturé est taché ou craqué, vous pouvez recouvrir la zone affectée. Procurez-vous simplement un produit conçu à cet effet : qu'il soit en aérosol ou non, vous n'aurez qu'à l'appliquer pour camoufler le problème!

LE PEINDRE

Un plafond en bon état peut toujours être repeint. Commencez par en retirer la poussière avec une brosse à poils doux, puis étalez un apprêt antitaches pour plafond. Une fois cette couche sèche, munissez-vous d'un rouleau ou d'un pulvérisateur pour appliquer la peinture.

LE RETIRER

Enlever un plafond de stuc peut s'avérer salissant et laborieux. S'il est peint, un décapant est requis. Une fois le produit appliqué à l'aide d'un rouleau ou d'un pinceau, vous devez le laisser agir pour qu'il ramollisse le matériau avant de le racler avec un grattoir.

Qu'il s'agisse de réparer, de peindre ou de retirer votre plafond texturé, pensez à confier le travail à un entrepreneur expérimenté!



ATTENTION! Avant de rénover votre plafond texturé, vous devez savoir s'il contient de l'amiante. Si c'est le cas, assurez-vous de faire appel à une équipe spécialisée dans le désamiantage.

Fissures dans les fondations : quand faut-il s'inquiéter?

La meilleure façon de vous assurer qu'une fissure dans vos fondations ne menace pas l'intégrité de la structure du bâtiment consiste à consulter un expert. Voici toutefois quelques éléments à garder en tête pour déterminer si le problème est sérieux.

FISSURES CAPILLAIRES

Le béton rétrécit légèrement en durcissant, et les fissures capillaires (qui ont environ la largeur du fil à coudre) résultent de sa décantation. Elles apparaissent généralement dans l'année suivant la construction et ne représentent pas un danger pour la structure. Vous devriez tout de même faire le nécessaire pour les colmater.

FISSURES ÉTROITES

Les fissures verticales ou diagonales qui ne peuvent être considérées comme des fissures capillaires, mais ne sont pas plus larges que cinq millimètres ne constituent pas un grave problème, sauf si elles continuent à s'élargir. Les fissures minces peuvent être colmatées avec du coulis, alors que les fissures plus larges nécessitent un calfeutrant spécialement conçu pour le béton.

FISSURES LARGES

Toute fissure faisant plus d'un centimètre de largeur doit être inspectée par un professionnel, surtout si elle est accompagnée d'un renflement, ce qui peut indiquer un problème structurel. Par ailleurs, les fissures horizontales présentent plus de risques que celles qui sont verticales ou diagonales.

En résumé, si vous observez des fissures larges ou horizontales, ou encore qui s'agrandissent, faites appel à un expert en fondations de votre région sans tarder!



Plus de 50 ans d'expérience!



Service avant tout

- Entrepreneur d'équipement lourd
- Camionneur général • Estimation gratuite
- Terre, sable et terrassement

37, rue Principale, Saint-Basile, N.-B. E7C 2C9
Bureau : (506) 263-5344 • www.lavoieconrad.ca



RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration



DIVISION VITRES

- Vitre Résidentielle et commerciale
- Verre de douche
- Verre de rampe d'escalier et de balcon
- Miroir
- Moustiquaire
- Estimation Gratuite

✉ wiseglass18@gmail.com

📍 641, rue Victoria,
Edmundston,
N.-B. E3V 3M8

☎ (506) 739-0010

📞 (506) 739-0082

Faites briller votre terrasse et votre ameublement ce printemps!

Avec les journées qui se réchauffent, il est tout à fait normal que vous rêviez du premier moment où vous pourriez profiter à fond de votre terrasse. Voici quelques idées et conseils qui vous permettront de la préparer pour vos séances de farniente à venir!

LA TERRASSE ET LES CLÔTURES

Ces éléments étant les plus grands, ce sont eux que l'on remarque le plus. Retirez-en les saletés (roches, sable, feuilles) à l'aide d'un balai avant de nettoyer le tout avec une laveuse à pression et un produit adapté, surtout s'il s'agit de bois. Faites attention à la puissance de votre appareil pour ne pas abîmer votre terrasse. Selon les matériaux, vous pouvez ensuite appliquer une couche de vernis ou de peinture pour rafraîchir et protéger les surfaces.

L'AMEUBLEMENT

En sortant votre ensemble, assurez-vous de vérifier son état. Un bon lavage peut être requis pour faire ressortir d'éventuels dommages (ex. : rouille,

taches, moisissures). Au besoin, vous pouvez restaurer les meubles avec une couche de peinture. Si vos coussins sont abîmés, vous pouvez les remplacer ou recourir aux services d'un professionnel pour leur donner une seconde vie. Si votre ameublement a fait son temps, acheter un nouveau mobilier s'avère une solution sensée!

LE BARBECUE

Pour faire reluire votre barbecue, nettoyez toutes les surfaces en acier inoxydable et accordez une attention particulière à l'état des grilles en raison du contact avec la nourriture. Enfin, inspectez le réservoir de propane et faites un test pour vérifier le fonctionnement des brûleurs.

En suivant ces conseils, vous serez bientôt prêt à accueillir le soleil sur votre terrasse!

NOUVEAUTÉ

département de plomberie - robinetterie - douche et plus!



Les spécialistes
en Couvre plancher
et décoration,
résidentielle et
commerciale



Grange Ranch
À TAPIS
739-9541
120, rue Victoria,
Edmundston, N.-B.

RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

Comment insonoriser le plafond de votre sous-sol?



- Portes - Fenêtres avec finition PVC ou bois
- Toiture (roofing) - Vinyle (siding)
- "Sheetrock" - Plâtre - Peinture
- Plancher flottant - Céramique
- Isolation à la cellulose soufflée
- Isolation de fondation à l'uréthane

Construction de maisons neuves
Rénovation intérieure et extérieure

Pierre Quimpère: 506 736-9265 • Jeannot Martin: 506 736-8199
Jason Charest: 506 263-8507 ou 506 263-4353
5, rue Lynch, Rivière-Verte, NB, E7C 2S2



Cyr
Entreprise
Plâtrier

545, ch. Mgr-Lang,
Saint-Basile, NB E7C 2C1
Cell.: (506) 737-7263 • Tél. : (506) 263-5821



ESTIMATION GRATUITE
735-3851

www.timspaving.com
info@timspaving.com

Timmy Bossé, prop. Technicien en génie civil

EXCAVATIONS
DE TOUS
GENRES



Si vous utilisez votre sous-sol comme salle de jeux — pour enfants ou pour adultes! — ou comme cinéma maison, ou encore si vous l'avez transformé en appartement en vue de le louer, par exemple, en insonoriser le plafond pourrait être une option intéressante. Voici ce que vous devez savoir.

MATÉRIAUX

Pour insonoriser le plafond de votre sous-sol, votre entrepreneur pourra vous proposer plusieurs méthodes :

- **Panneaux d'insonorisation** : il en existe divers types offrant différents degrés d'insonorisation. Souvent faits de matériaux recyclés, ils sont personnalisables et conçus dans une variété de styles.
- **Carreaux insonorisants** : pour recourir à cette solution, idéale pour un bureau à domicile, vous devez disposer d'un plafond suspendu et accepter de sacrifier un brin l'esthétique au profit de l'utilitaire.
- **Isolation** : améliorer l'isolation de votre plafond (ex. : fibre de verre) peut contribuer à réduire le bruit qui se diffuse entre les étages.
- **Cloisons sèches** : assemblées avec de la colle ou fixées à une ossature de bois ou de métal, celles-ci peuvent être installées sur un plafond fini.

RENDEMENT

N'espérez pas trop augmenter la valeur de votre propriété en procédant à l'insonorisation du plafond de votre sous-sol. En effet, la meilleure raison de réaliser de tels travaux est tout simplement de faire de votre maison un espace de vie plus agréable!



Devriez-vous investir dans une pompe de puisard?

Une pompe de puisard est un appareil qui s'installe dans le sous-sol, au-dessus ou au-dessous du sol. Elle a pour rôle d'évacuer l'eau recueillie dans le puisard afin de prévenir les débordements en cas d'inondation.

Ainsi, si votre sous-sol est susceptible de se retrouver inondé, vous devriez envisager de vous doter d'une pompe de puisard. Idéalement, choisissez un modèle submersible, car il sera moins bruyant. Privilégiez aussi les appareils en aluminium ou en zinc résistant à la corrosion, qui sont plus durables que ceux en plastique. Il pourrait également s'avérer judicieux de miser sur une pompe munie d'un système d'alerte qui vous prévient lorsque l'eau atteint un niveau critique.

Par ailleurs, vous pourriez installer une deuxième pompe près de la première, en particulier si votre sous-sol est fini. Si la pompe principale tombe en panne ou peine à fournir, la seconde prendra alors automatiquement le relais. Il existe en outre des pompes de puisard de secours alimentées par une batterie, qui fonctionnent jusqu'à deux jours en cas de panne d'électricité.

Pour installer une pompe de puisard dans les règles de l'art, faites affaire avec un plombier qualifié de votre région.



RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

Comment insonoriser le plafond de votre sous-sol?



- Portes - Fenêtres avec finition PVC ou bois
- Toiture (roofing) - Vinyle (siding)
- "Sheetrock" - Plâtre - Peinture
- Plancher flottant - Céramique
- Isolation à la cellulose soufflée
- Isolation de fondation à l'uréthane

Construction de maisons neuves
Rénovation intérieure et extérieure

Pierre Quimpère: 506 736-9265 • Jeannot Martin: 506 736-8199
Jason Charest: 506 263-8507 ou 506 263-4353
5, rue Lynch, Rivière-Verte, NB, E7C 2S2



Cyr
Entreprise
Plâtrier

545, ch. Mgr-Lang,
Saint-Basile, NB E7C 2C1
Cell.: (506) 737-7263 • Tél. : (506) 263-5821



ESTIMATION GRATUITE
735-3851

www.timspaving.com
info@timspaving.com

Timmy Bossé, prop. Technicien en génie civil

EXCAVATIONS
DE TOUS
GENRES



Si vous utilisez votre sous-sol comme salle de jeux — pour enfants ou pour adultes! — ou comme cinéma maison, ou encore si vous l'avez transformé en appartement en vue de le louer, par exemple, en insonoriser le plafond pourrait être une option intéressante. Voici ce que vous devez savoir.

MATÉRIAUX

Pour insonoriser le plafond de votre sous-sol, votre entrepreneur pourra vous proposer plusieurs méthodes :

• **Panneaux d'insonorisation** : il en existe divers types offrant différents degrés d'insonorisation. Souvent faits de matériaux recyclés, ils sont personnalisables et conçus dans une variété de styles.

• **Carreaux insonorisants** : pour recourir à cette solution, idéale pour un bureau à domicile, vous devez disposer d'un plafond suspendu et accepter de sacrifier un brin l'esthétique au profit de l'utilitaire.

• **Isolation** : améliorer l'isolation de votre plafond (ex. : fibre de verre) peut contribuer à réduire le bruit qui se diffuse entre les étages.

• **Cloisons sèches** : assemblées avec de la colle ou fixées à une ossature de bois ou de métal, celles-ci peuvent être installées sur un plafond fini.

RENDEMENT

N'espérez pas trop augmenter la valeur de votre propriété en procédant à l'insonorisation du plafond de votre sous-sol. En effet, la meilleure raison de réaliser de tels travaux est tout simplement de faire de votre maison un espace de vie plus agréable!



Devriez-vous investir dans une pompe de puisard?

Une pompe de puisard est un appareil qui s'installe dans le sous-sol, au-dessus ou au-dessous du sol. Elle a pour rôle d'évacuer l'eau recueillie dans le puisard afin de prévenir les débordements en cas d'inondation.

Ainsi, si votre sous-sol est susceptible de se retrouver inondé, vous devriez envisager de vous doter d'une pompe de puisard. Idéalement, choisissez un modèle submersible, car il sera moins bruyant. Privilégiez aussi les appareils en aluminium ou en zinc résistant à la corrosion, qui sont plus durables que ceux en plastique. Il pourrait également s'avérer judicieux de miser sur une pompe munie d'un système d'alerte qui vous prévient lorsque l'eau atteint un niveau critique.

Par ailleurs, vous pourriez installer une deuxième pompe près de la première, en particulier si votre sous-sol est fini. Si la pompe principale tombe en panne ou peine à fournir, la seconde prendra alors automatiquement le relais. Il existe en outre des pompes de puisard de secours alimentées par une batterie, qui fonctionnent jusqu'à deux jours en cas de panne d'électricité.

Pour installer une pompe de puisard dans les règles de l'art, faites affaire avec un plombier qualifié de votre région.





**Faites nettoyer votre thermopompe
par des professionnels.**

**Nous éliminons la moisissure et la saleté en plus de
changer ou nettoyer vos filtres.**



BEAULIEU
PLUMBING & MECHANICAL

- Commercial
- Résidentiel
- Industriel

**FINANCEMENT
DISPONIBLE**

BON

Hisense

**Ligne de mini split Hisense
à partir de SEULEMENT** **2 000 \$**
plus taxe !!!



MIEUX

TEMPSTAR
Heating and Cooling Products



THERMOPOMPE PERFORMANTE!

Économisez et soyez confortable dans votre maison!



**CLIMATISATION
+ CHAUFFAGE**

Les thermopompes Mitsubishi et leur technologie brevetée « Hyperheat », sont spécialement conçus pour le climat canadien. Les produits tels que Mr. Slim et Zuba-central sont silencieux, performants et faciles à opérer.



MEILLEUR



Économisez jusqu'à 60 %*
sur vos coûts annuels de chauffage et de climatisation.
Les pompes à chaleur Zuba-Central



MEILLEUR

RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

4 thèmes amusants pour une chambre de bébé unisexe



Que ce soit parce que vous attendez la surprise lors de l'accouchement ou parce que vous souhaitez éviter les stéréotypes, voici quelques idées de thématiques parfaites pour une chambre de bébé non genrée!

1. Dans les bois : associez les meubles de bois avec des éléments décoratifs inspirés de la forêt. Ours, renards, chevreuils, porcs-épics et lièvres sont les bienvenus dans cette pièce sous forme de peluches ou d'autocollants muraux, par exemple. Agrémentez le tout d'un papier peint et d'une literie rappelant la nature.

2. Sous la mer : habillez la chambre avec des étoiles de mer, des coquillages et des coraux décoratifs. Ajoutez des poissons, des hippocampes, des tortues de mer, des méduses, des requins et des baleines comme compagnons. Complétez avec une œuvre murale ou des décalcomanies aquatiques.

3. Ciel nocturne : peignez les murs ou le plafond d'un bleu nuit et collez-y des étoiles, des planètes, des comètes et la lune. Recherchez des lampes étoilées, des tapis et d'autres objets décoratifs pour achever la thématique.

4. Voyage aventureux : globe terrestre, carte du monde, montgolfières, trains et avions sont idéaux pour cette ambiance. Optez pour quelques paysages de contrées lointaines et des photographies de vos voyages pour personnaliser la pièce.

Quel que soit le thème que vous choisissiez pour la chambre de votre bébé, assurez-vous de sélectionner des matériaux non toxiques. Dans tous les cas, visitez vos boutiques locales pour dénicher les meubles, les jouets et les accessoires!

5 projets de peinture à faire soi-même pour rafraîchir votre maison

Votre demeure a besoin de changement? Voici cinq projets faciles à réaliser qui auront un impact significatif sur l'apparence et l'ambiance de votre maison.

cor.

1. La porte d'entrée : la première impression est d'une grande importance. Choisissez une couleur pimpante ou élégante, en harmonie avec le style de votre propriété.

2. La porte du garage : rehaussez instantanément l'attrait de votre domicile en rajeunissant votre porte de garage. Sélectionnez une couleur qui s'agence aux caractéristiques extérieures de votre maison ou à votre aménagement paysager.

3. Les commodes : vous pouvez raviver une pièce ennuyeuse en rénovant vos commodes en bois. Préférez une couleur percutante pour capter le regard ou un ton neutre pour des meubles qui se marient parfaitement au dé-

4. Les armoires : peindre les armoires de la cuisine peut métamorphoser leur apparence. En cherchant votre nouvelle couleur, pensez à tenir compte de celles de votre dossier, de vos comptoirs, du plancher et des murs.

5. Les étagères : si elles sont intégrées, songez à les peindre dans des couleurs vives qui attireront l'attention sur vos objets de collection, vos photographies et vos livres, par exemple.

Dénichez vos pinceaux et votre peinture en visitant les quincailleries et les boutiques spécialisées près de chez vous. Pour des projets d'envergure, n'hésitez pas à recourir aux services d'un professionnel!



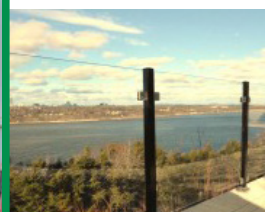
Déco-Rampe
Fabricant de rampes d'aluminium et de verre trempé



Pourquoi choisir Déco-rampe?

- Pas de peinture;
- Pas de rouille;
- Aspect moderne avec les nouveaux look;
- Solide et robuste;
- Rampes et clôtures en aluminium extrudé, finies à l'émail cuit appliqué par procédé électrostatique;
- Maxi-base et système d'assemblage P.R.E.S. brevetés;
- Fabrication sur mesure selon les besoins précis des clients ou des entrepreneurs;
- Peu d'entretien;
- Garantie limitée transférable de 20 ans;

ESTIMATION GRATUITE



GROUPE
Dean Daigle
GROUP

21, rue Morneau, Edmundston
(506) 737-8008



CLÔTURES - FENCES

506-838-1814 STEVEN@HSL-FENCE.COM

**POUR VOS PROJETS DE CLÔTURES
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL**

Steven Lavoie, propriétaire

Visitez nous sur **FACEBOOK** et au **www.hsl-fence.com**



GOLIATH TECH

SYSTÈME DE PIEUX VISSÉS

**Pour tous vos projets, patio, gallerie,
enseigne, agrandissement, panneaux
solaire, chalet, terrasse, solarium, quai,
clôture et bien plus!**

Steven Lavoie 506-838-1814



GO!
GLASS
& ACCESSORIES

Auto – Home – Business
Automobile – Résidence – Commercial

**SERVICE PROFESSIONNEL
À PRIX COMPÉTITIF!**

Vitres d'auto, vitres résidentielles et commerciales
Vente et installation de verre pour douche, papier teinté,
accessoires divers et démarreurs à distance.



313, rue Victoria, Edmundston • T 506-739-6622 / 506-473-2233

Belzile

Réfrigération et thermopompe

Paul Belzile

Vente • Installation • Service

Tél.: 739-5894 • Cell.: 740-0565
76, 44^e Avenue, Edmundston, NB E3V 3A2
belzilerefrigeration@gmail.com



RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

4 conseils à retenir au moment de moderniser votre porte de garage

Vous souhaitez remplacer votre porte de garage? Suivez ces quelques conseils futés!

- 1. Visitez les sites Web des fabricants :** plusieurs proposent un outil vous permettant d'utiliser une photo de votre propriété pour essayer divers styles de portes de garage et ainsi choisir celui que vous préférez.
- 2. Investissez dans l'isolation :** la capacité d'isolation des matériaux est mesurée par la valeur R. Plus le nombre de celle-ci est élevé, plus l'isolation est efficace. Les portes de garage isolées au polyuréthane constituent généralement de bons choix.
- 3. Misez sur les meilleurs ressorts :** les ressorts supportent le poids de la porte et lui permettent de monter et de descendre sans effort. Les ressorts standards durent en moyenne 10 000 cycles. Or, ceux qui sont évalués à 20 000 cycles ne sont que légèrement plus chers et valent assurément le coût supplémentaire!
- 4. Remplacez votre ouvre-porte :** si votre ouvre-porte de garage est vieillissant ou si vous souhaitez avoir un modèle doté des dernières fonctionnalités, le moment est tout indiqué pour vous en procurer un nouveau. Vous pourriez économiser sur l'installation en faisant poser la porte et l'ouvre-porte simultanément.

Enfin, assurez-vous d'engager un professionnel pour que l'installation soit impeccable!



du Nouveau-Brunswick

Nouveau dans la région!



TEINTURE D'INTÉRIEUR ET D'EXTÉRIEUR



VERNIS D'INTÉRIEUR

PEINTURE D'INTÉRIEUR ET D'EXTÉRIEUR



PINCEAUX ET ROULEAUX




COLORIMÈTRE



UNE SURFACE VOUS INSPIRE ?

Numérisez-la pour trouver la couleur de peinture correspondante à l'aide de cet appareil pratique.



SCELLANT ET CALFEUTRANT

Une gamme complète de scellants et de calfeutnants qui vous permettent de bien finir votre travail.





113, 44e Avenue à Edmundston
506 737-1811

30% DE RABAIS SUR PEINTURE*

faites vite, jusqu'au 26 mars seulement





RÉNO ET DÉCO

Faites le plein d'inspiration

Revêtement extérieur : quelle est la durée de vie des différents matériaux?



Le revêtement extérieur protège votre maison des éléments, mais, ce faisant, subit lui-même des dommages. Le choix du matériau est donc important, puisqu'il déterminera sa durée de vie utile. Voici quelques caractéristiques de quatre revêtements populaires.

• **Vinyle** : il présente une longévité de 20 à 40 ans et est facile à entretenir. Sa durabilité dépend de la qualité et de l'épaisseur des panneaux. Par ailleurs, ceux-ci peuvent aisément être réparés ou remplacés lorsqu'ils sont abîmés.

• **Aluminium** : il possède une durée de vie de 30 à 50 ans, mais la peinture tend à peler après une quinzaine d'années. Heureusement, l'aluminium peut être repeint. S'il est bosselé ou rayé, vous devriez généralement pouvoir remplacer ou réparer les panneaux concernés.

• **Bois** : le revêtement en bois, soit habituellement en cèdre, dure environ de 15 à 40 ans. Il offre un aspect esthétique inégalé, mais exige beaucoup d'entretien. Vous devrez notamment l'inspecter chaque année pour repérer d'éventuels signes de pourriture ou d'infestation d'insectes, en plus d'appliquer un scellant tous les cinq ans.

• **Fibrociment** : les planches de fibrociment ont une durée de vie oscillant entre 25 et 40 ans. Elles peuvent pâlir avec le temps, mais il est possible de les repeindre. Elles ressemblent au bois, mais nécessitent peu d'entretien et résistent à la pourriture et aux termites.

Le revêtement doit évidemment être remplacé s'il n'est plus en mesure de protéger la structure du bâtiment. Ainsi, il importe de l'inspecter régulièrement et de porter attention aux signes d'usure pour éviter que la situation ne devienne critique!

Zoom sur 5 types de finis pour les planchers de bois franc

Vos planchers de bois franc ont besoin d'une cure de jeunesse? Voici un petit guide des finis les plus communs que vous pouvez leur appliquer pour leur redonner leur lustre d'origine.

1. **Polyuréthane à base d'eau** : celui-ci est idéal pour les planchers qui nécessitent un fini transparent à séchage rapide. Il a une faible teneur en composés organiques volatils (COV) et ne jaunit pas en vieillissant; toutefois, il ne camoufle pas les rayures.

2. **Polyuréthane à base d'huile** : très durable et facile à entretenir, il est tout indiqué dans les aires où il y a beaucoup de circulation. Par contre, il sèche lentement, contient beaucoup de COV et a tendance à jaunir.

3. **Uréthane durcissant à l'humidité** : il s'agit d'un bon choix si votre plancher doit être hautement résistant (humidité, rayures, taches, usure générale). Cependant, sa teneur en COV est élevée et son application exige que vous quittiez la maison.

4. **Cire** : elle convient partout où vous souhaitez un fini peu brillant, mais elle n'est pas très durable et elle s'assombrit avec le temps. Elle se raye et s'effrite en outre facilement et ne fait pas bon ménage avec l'eau.

5. **Scellant pénétrant à base d'huile** : il souligne subtilement le grain naturel du bois, notamment dans les maisons ancestrales. Il doit être réappliqué après quelques années et combiné à une couche de cire de finition.

Visitez les quincailleries ou les centres de rénovation de votre région pour trouver le produit qui répond le mieux à vos besoins!



LOCATION - VENTE - SERVICE

Que ce soit un petit ou un grand projet, United Rental est votre solution!

Vous cherchez un outil, nous l'avons!



**15, rue Murchie , Edmundston
(506) 739-7341**



RÉNO ET DÉCO

Faites le plein
d'inspiration

4

conseils pour rafraîchir votre maison et son décor

Avec le printemps qui arrive, c'est le moment idéal pour rafraîchir votre demeure. Aidez-vous de ces quatre conseils pour donner un coup de neuf à votre intérieur!



Un monde d'ambiance

1. FAITES DE LA PLACE

Défaitez-vous de ce qui ne vous convient ou ne vous plaît plus. Qu'il s'agisse de meubles qui sont trop rarement utilisés (fauteuils, tables d'appoint) ou de décorations (cadres, lampes, accessoires) dont vous vous êtes lassé, faites le tri pour mieux repenser les espaces!

2. RÉORGANISEZ VOS EFFETS

Profitez de l'occasion pour revoir où ranger vos biens. Un objet pratique devrait être davantage à portée de main? Trouvez de nouvelles solutions de rangement pour corriger la situation!

3. RENOUVELEZ LE DÉCOR

Pensez à repeindre vos murs, à changer les textiles (chemin de table, coussins, rideaux, couvertures, tapis) ou à vous procurer quelques accessoires décoratifs (plantes, cadres, bibelots, vases, miroirs). Remplacez vos photographies pour créer une impression de nouveauté en un clin d'œil!

4. CHANGEZ L'AIR

Troquez les parfums épicés de l'hiver contre ceux plus doux, fruités et floraux du printemps. Remplacez vos chandelles, vos pots-pourris, vos huiles essentielles et vos cires de diffusion par des odeurs de saison. Surtout, n'oubliez pas d'ouvrir les fenêtres chaque jour pour renouveler l'air de votre maison!

Visitez vos boutiques locales pour faire le plein d'idées ou consultez un professionnel de la décoration intérieure pour obtenir un effet « wow »!

Marise Levesque
Consultante

marisedeco@gmail.com
506-740-2122

Un retour au jeu fort apprécié chez les Républicaines

Même si la saison ne se termine pas comme prévu, les Républicaines de la Cité des jeunes A.-M.-Sormany batailleront pour savoir qui sera l'équipe championne de la division Ouest de la Ligue féminine de hockey interscolaire AAA du Nouveau-Brunswick.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

Comme bien des joueuses et joueurs de hockey de la province, les porte-couleurs des Repses se sont réjouis de pouvoir au moins sauter de nouveau sur la glace afin de disputer une rencontre contre une autre équipe de la province.

« Ce qui est plaisant, c'est qu'au moins ça donne un but aux filles. Ça leur permet de voir que tout leur travail réalisé au cours de l'année assez spéciale va au moins leur donner l'opportunité de voir si ça a porté des fruits », estime l'entraîneur-chef des Républicaines, Jason Marmen.

« Même s'il n'y a pas de finale provinciale cette année, on le voit comme notre

tournoi à nous autre. Ce sera un peu notre coupe. On joue avec la même rigueur que si c'était le vrai tournoi provincial. »

En effet, les Républicaines se mesurent actuellement aux trois autres formations de leur division qui se trouvent toutes dans la région de Fredericton. Les quatre équipes se disputent la victoire dans un format de miniséries éliminatoires de deux matchs. En cas d'égalité après deux rencontres, la victoire est décernée à l'équipe qui a marqué le plus de buts au cours de ces deux matchs.

« C'est bien de pouvoir pratiquer, mais tu auras beau pratiquer sept jours sur sept, ce n'est rien comparé à une situation de match. C'est pour ça que l'on était content d'au moins pouvoir faire ça. »

Évidemment, cette fin de saison aura été à l'image du reste de celle-ci. Une campagne parsemée de bons moments, mais aussi de certains obstacles comme le congé forcé en raison de l'éclosion de cas de COVID-19 au Nouveau-Brunswick, principalement au Nord-Ouest.

« C'est certain que c'est plate que ça se soit déroulé comme ça, mais on aurait dû avoir une très bonne saison, avec les filles que l'on a. On l'a vu depuis le début que l'on avait une équipe prête pour la compétition. On aurait probablement pu aller assez loin dans les tournois. Les quelques parties qu'on a pu jouer, j'ai été extrêmement satisfait. J'ai des filles dans ce groupe qui pourraient jouer au hockey à des niveaux plus élevés. »

Aussi étrange que cela puisse paraître, l'entraîneur des Républicaines est déjà en train de se préparer pour la saison prochaine.

« C'est sûr que la saison ne nous a pas permis de jouer autant qu'on l'aurait voulu, mais la chose que je dis aux filles est que l'on doit se compter chanceux, car, au départ, on n'était même pas censé jouer, ou même terminer la saison. »

Pour ce qui est de la prochaine saison, M. Marmen s'attend à une troupe similaire à la saison 2020-2021. Trois joueuses ne seront pas de retour avec l'équipe



-- Photo : Bobby Therrien/Info Weekend

puisqu'elles obtiendront leur diplôme d'études secondaires au terme de l'année scolaire.

Les Repses ont joué une partie jusqu'à maintenant. Elles ont remporté une victoire convaincante de 8-3 face aux Lady Lions de Leo Hayes High School.

infoweekend
papier.web.mobile

AVIS PUBLIC LOI SUR LES EAUX NAVIGABLES CANADIENNES



Dans le cadre de sa croissance continue, le CN s'efforce de mener ses activités de manière sûre, efficace et durable, tout en veillant à ce que cette croissance profite aussi aux collectivités situées le long de son réseau. C'est pourquoi, conformément aux dispositions du paragraphe 7(2) de la *Loi sur les eaux navigables canadiennes* (la « Loi »), avis est par la présente donné que la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (le CN) a signifié au ministre des Transports son intention d'entreprendre des travaux de réparation au niveau du béton du pont Napadogan 113.8, à l'emplacement précisé ci-dessous. Les travaux de remise en état envisagés ont pour but de préserver l'intégrité de l'ouvrage. Ces travaux porteront sur la culée Est du pont, et une partie se déroulera dans l'eau sur des échafauds, sous réserve de l'approbation du ministre :

Pont Napadogan 113.8

Pont enjambant la rivière Miramichi,
près de Napadogan (N.-B.)

Situation : point milliaire 113.8 de la subdivision de Napadogan du CN
(latitude 46.48755, longitude -67.02514)

Le CN a transmis les informations nécessaires au ministre des Transports par l'entremise du registre en ligne *Recherche de projet en commun* (accessible en utilisant le lien <http://cps.canada.ca/>), sous le numéro de dossier NPP 2001-20023 et le numéro de registre 2991.

Les commentaires concernant les effets de ces travaux sur la navigation peuvent être transmis au moyen du site *Recherche de projet en commun*, à la rubrique Commentaires (lancer la recherche en utilisant le numéro de référence susmentionné). Les personnes qui n'ont pas accès à l'Internet peuvent transmettre leurs commentaires par écrit (ou par un moyen électronique si possible) à l'adresse ci-dessous, au plus tard dans les 30 jours suivant la publication du présent avis :

Programme de protection de la navigation, Transports Canada
95, rue Foundry, 6^e étage
Case postale C.P. 42
Moncton (N.-B.) E1C 8K6

Tous les commentaires transmis de la façon indiquée ci-dessus seront pris en compte, mais aucune réponse individuelle ne sera envoyée.

Le CN achemine annuellement plus de 300 millions de tonnes de ressources naturelles, de produits manufacturés et de produits finis. Son rayonnement en Amérique du Nord s'explique par ses services de transport ferroviaire entièrement intégrés et d'autres services de transport, et s'appuie sur des partenariats uniques en matière de chaîne d'approvisionnement. Le CN contribue également au progrès social et environnemental par son action publique et ses

Retour au jeu: Isaak Pelletier veut faire ses preuves

Après avoir cru que la saison 2020-2021 de la Ligue de hockey junior des Maritimes (LHM) connaîtrait une fin aussi abrupte que la précédente, Isaak Pelletier est heureux que - malgré quelques changements - la saison se poursuit.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Originaire de Saint-Quentin, le gardien de 19 ans donne un aperçu du déroulement de sa deuxième saison avec les Tigres de Campbellton.

«Ç'a été plus difficile, mais après les Fêtes, nous avons continué de nous entraîner. Puisque nous avons accueilli beaucoup de nouveaux joueurs, nous avons travaillé sur différents systèmes de jeu et appris à travailler ensemble.»

Toutefois, Isaak Pelletier admet qu'il n'était pas toujours motivant de se rendre à l'aréna pour pratiquer en ignorant la date du retour au jeu.

«Je crois que c'est normal. Nous avons réussi à nous motiver en nous disant que contrairement aux joueurs d'autres régions, nous pouvions nous retrouver sur

la patinoire.»

Le jeune hockeyeur souligne que les Tigres ont effectué un retour en force. En effet, puisqu'ils l'ont emporté contre les Rapides de Grand-Sault et les Red Wings de Fredericton.

«Je crois que nous disputerons de bons matchs et que notre équipe s'est améliorée depuis les échanges et les changements effectués. Il faut dire qu'il y a aussi d'autres bonnes équipes», affirme-t-il.

Au total, Isaak Pelletier explique que les Tigres devraient disputer environ 18 matchs, ce qui équivaut à quatre affrontements par semaine. Ces derniers auront lieu uniquement contre les autres équipes de la province.

«Évidemment, ce sera plus exigeant, mais je crois que nous réussirons à passer au travers.»

On se souviendra que l'an passé, les Tigres devaient affronter le Blizzard d'Edmundston en séries.

«Je crois qu'Edmundston ainsi que Grand-Sault ont de bonnes équipes. Au cours des années antérieures, les Rapides voulaient être plus jeunes et plus le temps



Isaak Pelletier est heureux que la saison 2020-2021 ne se termine pas aussi abruptement que la précédente. Photo contribution

passé, plus les joueurs ont acquis de l'expérience. Je trouve ça correct de pouvoir jouer contre les équipes de la province et j'estime qu'il y a une bonne compétition entre elles. Nous souhaitons vraiment pouvoir jouer à nouveau cette saison.»

Selon Isaak Pelletier, quelles seraient les forces de la formation de Campbellton?

«Nous avons, entre autres, un bon power play ainsi que de bons joueurs d'offensive», indique-t-il, en ajoutant croire en les chances des Tigres d'affronter le Blizzard en finale.

Tout en confirmant qu'il en est à son avant-dernière année au sein de la LHM, Isaak Pelletier est déterminé à terminer la saison 2020-2021 du bon pied.

«Si la saison n'avait pas recommencé, j'aurais été occupé, que ce soit en travaillant, en jouant au golf, etc. Je suis heureux que nous ayons recommencé, car je souhaite faire mes preuves et me démarquer pour, à un moment donné, faire le saut au niveau universitaire. De plus, je prévois demeurer avec les Tigres l'an prochain», conclut-il.

L'Académie Élite Jr voit le jour à Grand-Sault!

L'Association des Anciens Élite de la polyvalente Thomas-Albert (PTA) souhaite inculquer la «façon Élite» aux jeunes hockeyeurs de la région, et ce, le plus tôt possible.

● CHRISTINE THÉRIAULT

Voilà la raison d'être de l'Académie Élite Jr.

Selon le président de l'Association des Anciens Élite et entraîneur-chef des Élite, Paul Leclerc, ce projet vise à former la relève.

Les premiers participants sont attendus en avril.

«Nous avons créé une académie à l'image du programme des Élite, où les jeunes seront formés et prêts en vue de leur passage avec nous. Cet événement aura lieu annuellement, au printemps.»

Enthusiaste, M. Leclerc partage les raisons qui ont incité les instigateurs à opter pour le terme «académie».

«Souvent, la durée d'un camp est d'une fin de semaine ou d'une semaine, alors que la formation offerte par l'académie s'étend sur une période d'un mois. En plus de séances sur glace, les participants recevront de la formation hors glace, de

même qu'un rapport de performance individualisé. Une attention sera également accordée aux gardiens, car l'entraîneur des gardiens des Élite leur consacrera de son temps.»

Durant les séances hors glace, on abordera diverses thématiques.

«Nous parlerons notamment de la nutrition sportive, l'aspect psychologie du sport, l'attitude positive et la confiance en soi, l'engagement, les réchauffements et les exercices de récupération ainsi que du travail d'équipe. Les participants doivent réaliser que la somme des parties est préférable au chacun pour soi. Ces séances seront offertes par des professionnels spécialisés dans le domaine et membres de l'équipe de soutien des Élite.»

M. Leclerc ajoute que chaque joueur recevra un rapport de performance.

«Dans ce rapport, on retrouvera les résultats du test de conditionnement hors glace, qui est le même auquel se soumettent les hockeyeurs qui participent au camp de sélection des Élite. Ainsi, les jeunes pourront comparer leurs résultats par rapport à la moyenne des gens de leur âge ou de celle de l'équipe des Élite de la saison qui se termine. Il s'agit d'une façon

de mettre les choses en perspective.»

Le président de l'Association des Anciens Élite ajoute que les participants à l'Académie recevront les résultats de leur entraînement sur glace.

«En plus d'inclure des commentaires d'un entraîneur, nous rencontrerons le parent et le joueur afin de leur expliquer ces résultats, discuter des forces et faiblesses ainsi que leur partager des ressources pour s'améliorer et de l'entraînement qui peut être fait à la maison. (...) L'année suivante, les hockeyeurs se soumettent aux mêmes tests, ce qui leur permettra de comparer les résultats avec ceux de l'année précédente.»

Le coup d'envoi de l'Académie Élite Jr sera donné au cours du mois d'avril.

«Nous ciblons les joueurs compétitifs U11, U13 et U15 ou encore les récréatifs qui obtiennent une recommandation de leur entraîneur. Nos activités sont axées sur la performance et la discipline, alors nous souhaitons recruter des jeunes prêts à travailler et qui veulent se développer.»

Toujours d'après Paul Leclerc, l'Académie Élite Jr offre d'autres incitatifs aux jeunes hockeyeurs.

«Par exemple, chacun des joueurs



L'Académie Élite Jr est une initiative de l'Association des Anciens Élite de la PTA. Photo contribution

choisiront un numéro qu'ils conserveront durant leur passage à l'Académie. S'il rejoint les Élite et que personne n'a ce numéro, il pourra le conserver. Durant la prochaine saison des Élite, nous sélectionnerons également un académicien du mois. En plus de se retrouver sur les médias sociaux, il fera la mise au jeu officielle lors d'un match des Élite, en plus d'avoir accès au vestiaire avant et après la partie.»

M. Leclerc affirme qu'en fondant l'Académie Élite Jr, l'Association des Anciens Élite mise sur la continuité.

«Nous voulons vraiment préparer ces jeunes et leur inculquer la façon Élite!»

Afin d'obtenir plus de renseignements, on peut visiter le hockeympta.com.

CARRIÈRES ET EMPLOIS

EMPLOIS

DISABILITY, MEDICAL, SENIOR BENEFITS



We can help you receive up to \$50,000 from the Government of Canada.

Do you or someone you know have any of these conditions? ADHD, Anxiety, Asthma, Cancer, COPD, Depression, Diabetes, Difficulty walking, Fibromyalgia, Irritable Bowels, Over Weight, Trouble Dressing & Hundreds more.. ALL Ages & Medical Conditions Qualify.

CALL NEW BRUNSWICK BENEFITS
1-800-211-3550 or Text your name & mailing address to: 506-800-0842 for your FREE benefits package.



UNE ÉTAPE IMPORTANTE QUI VAUT UNE CÉLÉBRATION?

Faites-en part à la communauté en publiant une annonce dans les petites annonces!

Vous pouvez contacter l'équipe des petites annonces au 1 (506) 739-5025 ou pub@infoweekend.ca

PROPRIÉTÉS À LOUER

APPARTEMENTS À LOUER

127, ch Notre-Dame-de-Lourdes. a Siegas. Logement de 2 chambres, inst. laveuse/secheuse, 360\$/mois, non-chauffe, non-eclairé, pas d'animaux, peinture fraîche, bon pour personne seule ou couple. Libre immédiatement. Tel.: 506-445-2815

À LOUER

Logement de 2 chambres situé au **27, 31e Avenue, Edmundston** Chauffé, éclairé, semi-meublé, TV, pas d'animaux, non-fumeur. Pour personne sérieuse, 45 ans et plus. Libre immédiatement

Tél.: 735-5638

EQ -2021-03-17

PRIÈRES

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour la faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour les siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur, avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **(A.M.S.)**

EQ -2021-03-17

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE MADAWASKA

AVIS DE VENTE HYPOTHÉCAIRE

DESTINATAIRE : David Bélanger / David Cyprien
Bélanger
119 chemin Roussel et Martin
Saint-Joseph-de-Madawaska,
N.-B. E7B 2R6

ET À QUI DE DROIT

SACHEZ qu'en vertu d'un acte d'hypothèque daté du 9 avril 2014 et enregistré au bureau d'enregistrement foncier le 9 avril 2014 sous le numéro 33680381, passé entre David Bélanger / David Cyprien Bélanger, à titre de débiteur hypothécaire, et la Société Hypothécaire Scotia (la "Banque"), à titre de créancière hypothécaire, et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chap. P-19, la Banque a l'intention d'effectuer une vente hypothécaire afin d'obtenir le remboursement du prêt garanti par l'acte d'hypothèque suite au défaut de paiement de ce dernier. Il sera donc vendu aux enchères au Carrefour Assomption, situé au 121, rue de l'Église, Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 25 mars 2021 à 11h00, heure locale, le bien-fonds suivant:

Propriété située au 119 chemin Roussel et Martin, Saint-Joseph-de-Madawaska, Nouveau-Brunswick et identifiée par le NID 35317288.

Y COMPRIS tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

SACHEZ AUSSI qu'à défaut d'une offre d'achat suffisante à la vente aux enchères, l'offre de vente pourra être retirée et la vente aura lieu par contrat privé sans autre préavis.

FAIT à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 23 février 2021.

Par : Adel Gönczi
McInnes Cooper
Avocats pour la Société Hypothécaire Scotia
téléphone: (506) 857-8970
télécopieur: (506) 857-4095



SACHEZ que le lundi 12 avril 2021 à 14 h 55 à la salle de conférence A nord, 2e étage, Place Marysville, Fredericton, Nouveau-Brunswick, la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités entendra la demande de la **Ville de Saint-Léonard** visant l'autorisation d'emprunter des capitaux selon les dispositions du paragraphe 4(1) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités :

Services relatifs aux transports
Prolongement de rues....250 000 \$

Services d'hygiène
environnementale (Utilité)
Prolongement de la
conduite d'eau.....50 000 \$
TOTAL.....300 000 \$

Toute objection à cette demande, le cas échéant, peut être déposée par écrit auprès de la secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, MEGL, C.P. 6000, Fredericton, Nouveau-Brunswick, E3B 5H1, ou oralement devant la Commission lors de l'audience.

Fait le jeudi 4 mars 2021.

Grace Lee Cutler, cpa, cga, secrétaire
Commission des emprunts
de capitaux par les municipalités



LE SAVIEZ-VOUS?

Nous offrons d'excellents
forfaits fréquence pour
vous aider à louer vos
appartements.

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL LE MONTAGNARD rue du Pouvoir, Edmundston

**BEAUX TERRAINS À L'ÉPREUVE DES
ÉBOULEMENTS ET INONDATIONS**

PRIX ABORABLES!

Terrains résidentiel,
commercial, pour block
appartement et maison de ville

Jusqu'à **60%** de rabais

POUR RENDEZ-VOUS : 737-7700
Normand Verret
normandverret@outlook.com

Notice of Sale

TO: **STEVEN ST-COEUR** (Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption); AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN:

TAKE NOTICE that default having been made in payment of the monies secured under a collateral mortgage (the "Mortgage") given by **STEVEN ST-COEUR** dated the 20th day of November, 2014 and registered in the NB Land Titles Office (Victoria County) on the 21st day of November, 2014 as document No. 34398140 to **SCOTIA MORTGAGE CORPORATION**, **THERE WILL BE SOLD** at public auction, pursuant to the power of sale conferred by section 44 of the **Property Act**, as amended or extended by the Mortgage, for purposes of recovering the monies secured thereby at or near the front lobby of the **Edmundston Court House, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick, on THURSDAY, the 25th day of March, 2021 at the hour of 11:30 a.m.** local time, those lands and premises being situate at: 128 Gilbert Street, County of Victoria, Village of Drummond, New Brunswick, (PID 65091860) and being more particularly described in the Mortgage, together with all buildings and rights associated therewith.

If a satisfactory offer is not received, the lands may be withdrawn from the said sale and later sold privately without further notice.

DATED this 10th of February, A.D. 2021.

sgnd: THE BANK OF NOVA SCOTIA
by its solicitors:
Edward W. Keyes, Q.C.
COX & PALMER
P.O. Box 1324, Saint John, N.B. E2L 4H8
Tel: (506) 632-8900

Logement à louer de
2 chambres, chauffé,
éclairé, lave-vaisselle,
laveuse et sècheuse
fournis, 850 \$ / mois.

Tél.: 733-2998

VOUS ACHETEZ OU VOUS VENDEZ?

Faites passer votre annonces
dans la section des annonces
classées! Vous pouvez
appelez au 1 (506) 739-5025



IPL est l'un des plus importants fabricants nord-américains de produits de plastique moulés par procédé d'injection depuis plus de 75 ans. IPL optimise le développement durable et contribue à une gestion environnementale plus responsable.

IPL Plastics est à la recherche d'une personne motivée et reconnue pour sa capacité à travailler en équipe, à établir les priorités et à respecter les échéanciers tout en étant autonome et organisée.

COORDONNATEUR(TRICE) GRAPHIQUE

Sommaire du poste

Le coordonnateur graphique est responsable de la gestion de dossier pour le développement graphique ainsi que du suivi des dossiers et des communications avec l'équipe de vente et le client pour assurer le bon déroulement des projets. Cette personne apporte également un support technique au département.

Rôles et responsabilités

- Planifier, coordonner, contrôler l'ensemble des activités liées au développement graphique et à la communication client;
- Assurer l'exactitude du transfert des données pour les changements de graphique de produit existant ainsi que l'assignation de produit, format et description;
- Assistance pour concevoir, modifier et analyser les graphismes (artwork) demandés par nos clients et émettre des recommandations lorsque nécessaire; ainsi que maintenir la communication à ces sujets avec les clients et les maisons graphiques.
- Faire le suivi avec les fournisseurs de plaques à imprimer et d'étiquettes IML;
- Effectuer le lancement, la fabrication et la finition des plaques avec les équipements en place;
- Faire l'ouverture et le suivi des dossiers clients;
- Actualiser régulièrement la liste de données graphique fournie par les clients;
- Assistance et support aux graphistes durant les périodes à fort volume de demandes;
- Effectuer toutes autres tâches connexes pouvant aider au bon fonctionnement du département.

Exigences

- Diplôme d'études collégiales en graphisme ou formation/expérience équivalente;
- 2 à 5 ans d'expérience en graphisme;
- Expérience en service à la clientèle et/ou la gestion des projets;
- Bonnes connaissances en séparation de couleurs (CMYK);
- Maîtrise des logiciels de Macintosh tels : Adobe Photoshop, Illustrator, InDesign etc.;
- Maîtrise des logiciels de Microsoft (Word, Excel, Outlook et Teams);
- Réussir le test de daltonisme;
- Bilinguisme obligatoire.

Conditions de travail

- Statut : Emploi permanent, temps plein;
- Régime d'assurances collectives compétitif;
- Régime de pension avec contribution de l'employeur.

Vous avez de l'intérêt pour ce poste? Faites-nous parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une copie de diplôme obtenu en ayant soin d'inscrire le nom du poste convoité avant le 28 mars 2021.

IPL Plastics, 20 rue Boyd, Edmundston, N.-B., E3V 4H4

Courriel : sonia.lavoie@iplglobal.com

IPL souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi. L'usage du masculin dans ce texte a pour but d'alléger le texte.



Miniquiches au zucchini et au fromage suisse

La quiche est un mets incontournable des brunchs de Pâques. Avec cette succulente version en portions individuelles, chaque convive aura droit à son petit morceau de paradis comestible!

INGRÉDIENTS (Pour 4 quiches individuelles)

- 600 g de pâte à tarte maison ou du commerce
- 2 c. à soupe de beurre
- 1 zucchini, tranché en fines rondelles
- 1 oignon, émincé
- 6 œufs
- 1/2 tasse de crème 35 %
- 200 g de fromage feta
- 4 oignons verts, hachés finement
- 4 tranches de fromage suisse
- Quelques feuilles de basilic frais
- Sel et poivre

PRÉPARATION

- Préchauffer le four à 375 °F. À l'aide d'un rouleau à pâte, abaisser la pâte à 1 cm d'épaisseur puis la diviser en 4 morceaux égaux. Déposer chacun d'entre eux dans un moule à tartelette d'environ 10 cm de diamètre. Avec les doigts, appuyer doucement pour que la pâte épouse la forme du moule. Couper l'excédent puis piquer la pâte à quelques endroits avec un couteau afin d'éviter qu'elle fasse des bulles. Enfourner les moules pour 10 minutes.



- Pendant ce temps, faire fondre le beurre dans une grande poêle. Faire revenir les tranches de zucchini et les oignons à feu moyen-vif pendant 10 minutes, en prenant soin de bien assaisonner. Réserver.
- Dans un bol, fouetter ensemble les œufs et la crème. Saler et poivrer, puis réserver.
- Sur la pâte légèrement cuite, verser un quart de la préparation de zucchini et d'oignons. Mettre de côté environ 12 rondelles de zucchini. Émietter un quart du fromage feta dans chaque moule, puis faire de même avec un quart des oignons verts et la préparation d'œufs. Terminer en déposant une tranche de fromage suisse et trois rondelles de zucchini sur le dessus de chaque quiche.
- Enfourner les quiches à 375 °F pendant environ 20 minutes. Décorer de feuilles de basilic frais au moment de servir.



IPL est l'un des plus importants fabricants nord-américains de produits de plastique moulés par procédé d'injection depuis plus de 75 ans. IPL optimise le développement durable et contribue à une gestion environnementale plus responsable.

Vous souhaitez vous investir à long terme? En joignant notre équipe, vous accédez à un univers où l'innovation et le dépassement de soi animeront votre quotidien. **IPL Plastics** est à la recherche de :

OPÉRATEUR DE PRESSE À INJECTION

Description du poste

L'opérateur s'occupe du bon fonctionnement des presses à injection et/ou des automatisations qui leur sont rattachés, remplit les magasins d'étiquettes, arrête et repart les presses et les robots selon les besoins et signale toute non-conformité des produits au personnel responsable. Il emballe les produits finis selon les critères en place et s'assure de vérifier la qualité et la salubrité des produits selon les standards établis.

Profil recherché

- Posséder une bonne dextérité manuelle;
- Capacité à travailler sur des quarts de travail de 12 heures (jour/nuit);
- Capacité à travailler rapidement et être debout sur une période prolongée;
- Être soucieux du respect des normes d'hygiène et de salubrité;
- Avoir un bon esprit d'équipe.

Conditions d'emploi

- Temps plein, permanent;
- Horaire en rotation 4/4 (2 jours, 2 nuits, 4 jours de congés);
- Formation entièrement offerte à l'interne et possibilité d'avancement.

Bénéfices

- Régime d'assurance collective (santé, médicaments, dentaire, vue, assurance vie, assurance salaire)
- Régime de pension avec contribution de l'employeur;
- Vêtements de travail fournis.

Vous avez de l'intérêt pour ce poste? Faites-nous parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible.

IPL Plastics

Département des ressources humaines

20 rue Boyd, Edmundston (N.-B.) E3V 4H4

Courriel : info.edmundston@ipl-plastics.com

Nous remercions toutes les personnes de leur intérêt pour le poste. Nous communiquerons uniquement avec les candidatures retenues pour une entrevue.

IPL souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi. L'usage du masculin dans ce texte a pour but d'alléger le texte.



SUPERVISEUR DE PRODUCTION

TITRE DU POSTE : Superviseur de production
STATUT : Poste permanent à temps plein, quart de jour
ÉTABLISSEMENT : Usine de Clair, Nouveau-Brunswick

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous la supervision du chef de production, le ou la titulaire est responsable d'un département de production. Il adhère fermement aux principes de l'amélioration continue et agit de façon à atteindre les objectifs liés à l'efficacité des opérations, à la qualité du produit, à la santé et sécurité au travail ainsi qu'à la gestion de nos ressources humaines.

ATTRIBUTIONS SPÉCIFIQUES

Le ou la titulaire se verra confier principalement les responsabilités suivantes :

- Gérer quotidiennement les activités reliées aux ressources humaines (rencontre d'employés, évaluations, formation, temps supplémentaires);
- Gérer le rendement et l'efficacité du département en plus d'avoir à assurer le respect des normes HACCP ;
- Promouvoir et assurer le respect des règles en matière de santé et sécurité au travail ;
- Valoriser un climat de travail favorable, productif et sécuritaire ;
- Être à l'écoute de ses employés et conserver de bonnes relations de travail avec les membres de l'équipe ;
- Accueillir, intégrer et former les nouveaux employés sur les procédures et les méthodes de travail et s'assurer de la compréhension des informations.
- Gérer l'application de la convention collective dans une perspective de relation de travail harmonieuse ;
- Produire la documentation requise et assurer la liaison avec les autres services, clients internes et externes.

EXIGENCES

- Titulaire d'un diplôme dans une discipline reliée au poste ou toute autre expérience jugée équivalente ;
- Plus de trois (3) années d'expérience pertinente en supervision dans le domaine de la production en milieu syndiqué ;
- Connaissance des normes HACCP/SQF ;
- Connaissance de l'abattage, l'éviscération et la découpe de volailles (un atout).

APTITUDES

- Démonstre des fortes habiletés en communication, leadership, gestion et mobilisation d'équipe ;
- Démonstre des habiletés en planification et organisation ;
- Démonstre des habiletés à gérer les priorités et les urgences ;
- Fait preuve de dynamisme et de professionnalisme ;
- Est disponible ;
- Fait preuve de souplesse et de polyvalence;
- Possède le sens de la coordination, de l'initiative et de l'autonomie ;
- Est bilingue fonctionnel (français et anglais) tant à l'oral qu'à l'écrit.

TOUTE COMBINAISON DE FORMATION ET D'EXPÉRIENCE PERTINENTES SERA CONSIDÉRÉE.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à

Mme Amélie Nadeau,
Directrice des ressources humaines
Avant le 26 mars 2021

À : Sunnymel s.e.c.
465, rue Principale, Clair, N.B. E7A 2G6 où
amelienadeau@olymel.com

UN POINT TOURNANT DANS LA CARRIÈRE?



Annoncez la bonne nouvelle
à toute la communauté néo-brunswickouse.
Annonce dans les annonces classées!

Placez votre annonce dans cette publication!



Édifice municipal

3851, rue Principale
Baker-Brook, N.-B. E7A 2A1

Tél. : 506-258-3030

Fax : 506-258-3017

info@haut-madawaska.com

AVIS PUBLIC

Projet d'aménagement de puits d'appoint pour le quartier de Saint-Hilaire

La Communauté de Haut-Madawaska, Quartier Saint-Hilaire, invite les citoyens concernés par le projet mentionné ci-haut à prendre connaissance de l'étude d'impact environnemental qui a été réalisée par la firme de génie conseil Akifer. Cette étude a pour but de régler les problèmes d'approvisionnement en eau potable du quartier qui sévissent depuis plusieurs années. Ce document sera disponible sur le site Web de la Communauté de Haut-Madawaska ou au bureau municipal du quartier de Baker-Brook au :

3851, rue Principale
Baker Brook, N.-B.

Les citoyens concernés seront aussi demandés de remplir un formulaire de questions qui sera annexé à l'étude d'impact environnemental et de le faire parvenir au Directeur des Travaux Publics à l'aide des coordonnées ci-bas avant le 9 avril 2021.

Tous les commentaires ou questions seront répondus avant le 16 avril 2021.

Pour de plus amples renseignements :

Peter Boutot
Directeur des Travaux Publics
Adresse : 3851, rue Principale
Baker Brook, N.-B. E7A 2A1
Tél. : 258-3030
Fax : 258 :3017
Courriel : p.boutot@haut-madawaska.com
Site web : www.haut-madawaska.com

3851, rue Principale, Baker-Brook, NB E7A 2A1
Tél.: (506) 258-3030



IDA BOSSÉ

C'est avec une grande tristesse que nous vous annonçons le décès de Mme Ida Caron, domiciliée à St-Jacques, épouse de M. Ernest Bossé, fille de feu M. Paul Caron et de feu Mme Régina Bossé. Elle s'est éteinte le 10 mars 2021, à l'Hôpital régional d'Edmundston, à l'âge de 85 ans et 9 mois.

Outre son époux, elle laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, sa fille Monique Levesque (Rino) de St-Jacques, son petit-fils Marco Levesque (Lina Poirier) de Terrebonne QC, sa petite-fille Marise Levesque (feu Joey Martin) de St-Jacques, ses arrière-petits-enfants : Lora et Stella Levesque de Terrebonne QC, Enzo Martin de St-Jacques ainsi que ses frères et sœurs : Hilda Landry de St-Jacques, Réginald (Micheline) d'Oshawa, Vital (Lise) de Sudbury, Conrad de St-Jacques, Pauline de Toronto. Sans oublier qu'elle fut une deuxième mère pour bien des enfants qu'elle a gardés et hébergés pendant plusieurs années. Elle repose maintenant auprès de son fils Mario, ses parents et ses frères : Roger, Ernest et Léopold "Noir".

Une Célébration de la Parole aura lieu à la Résidence funéraire Bellavance et l'inhumation au cimetière de St-Jacques.

Mme Bossé était membre de l'âge d'Or de St-Jacques et membre de l'UTANO.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don pour la Société Canadienne du Cancer.



153 Canada Road, Edmundston
Tel. : (506) 737-0020
www.residencefunerairebellavance.ca

**ANNETTE LEVASSEUR**

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 7 mars 2021, à l'âge de 89 ans et 7 mois, est décédée Mme Annette Leclerc, domiciliée à Edmundston, épouse de feu M. Jacques Levasseur, fille de feu M. William Leclerc et de feu Mme Marie Caron.

Elle laisse dans la peine mais également avec de merveilleux souvenirs, ses fils: Pierre (Nicole Charette) et Marc, sa fille Sylvie (Albert Couturier), ses petits-enfants: Samuel, Gabriel et Émilie Levasseur tous d'Edmundston ainsi que sa sœur Germaine Sneider (feu Julius) de Barrie ON. Elle repose maintenant auprès de son époux, ses parents et ses frères et sœurs: Ida Aurèle, Camille, Délia, Rose, Laura, Marthe, Lionel, Rita et Adélard.

Une Célébration de la Parole a eu lieu à la Résidence funéraire Bellavance et l'inhumation au cimetière Immaculée-Conception.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don pour la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston.



153 Canada Road, Edmundston
Tel.: (506) 737-0020
www.residencefunerairebellavance.ca

**UN ÉVÈNEMENT
APPROCHE ET
VOUS VOULEZ
EN FAIRE PART??**

Faites passer votre annonce
dans la section des
annonces classées!

Pourquoi pas ajouter un
graphique pour faire ressortir
votre annonce?



contactez-nous au
1 (506) 739-5025 ou
pub@infowebweekend.ca

**Lionel Ruest**

À l'Hôpital Régional d'Edmundston, le 8 mars 2021, à l'âge de 90 ans et 4 mois, nous a quitté M. Lionel Ruest, il était l'ami de feu de Mme Denise Létourneau et demeurait à Sainte-Anne-de-Madawaska..

Il laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Rival Dumont) de Sainte-Anne, Anne (Guildor Rossignol) de St-Jacques, Linda (Gérald Thériault) de Sainte-Anne, Lise (Marc Gagnon) de Fredericton, Michel (Tina Pelletier) de Québec, Jeannot (Cindy Clark) de New Danemark, plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants. Il repose maintenant auprès de son amie Denise ainsi que ses enfants: Jérôme, Bernadette et Guido.

Afin de respecter les volontés du défunt, il n'y aura pas de funérailles, l'inhumation aura lieu au cimetière de Sainte-Anne.

En sa mémoire des dons peuvent être faits à la Société Canadienne du Cancer.

La direction des funérailles a été confiée aux soins professionnels de la maison funéraire J.B. Côté & Fils Ltée du 160 rue de l'Église à Edmundston, NB
www.jbcote.com



160 rue de l'Église Edmundston
Tél.: (506) 735-8435 • www.jbcote.com



OFFRE D'EMPLOI

Agente ou agent de développement

La Société culturelle régionale Les Chutes est à la recherche d'une personne dynamique et compétente pour le poste d'agente ou agent de développement. Il s'agit d'un poste à temps partiel, de 15 à 20 heures par semaine, commençant à \$15 l'heure.

Les responsabilités consistent à :

- Gérer les dossiers de la Société Culturelle;
- Coordonner les activités de la Société Culturelle;
- Gérer le budget de la Société Culturelle;
- Agir à titre d'agente ou agent de liaison;

Les candidates ou candidats devront répondre aux exigences suivantes :

- Avoir une bonne maîtrise du français oral et écrit;
- Avoir une connaissance de l'administration et des techniques de secrétariat;
- Remplir les formulaires de demandes de subventions;
- Avoir des aptitudes pour la communication et les relations interpersonnelles;

Veuillez envoyer votre CV avant le 31 mars 2021 à l'adresse électronique suivante.

melansonpierre@gmail.com

Pierre Melanson

Président par intérim

Société culturelle régionale Les Chutes

(506) 473-7208

LE SAVIEZ-VOUS ?

Nous avons récemment investi dans des **images de haute qualité** pour rehausser l'apparence de vos annonces.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Nous rejoignons une **audience de consommateurs** avertis qui recherchent la qualité dans les produits et les services.



OFFRE D'EMPLOI

Twin Rivers Paper Inc. est une société intégrée en papier spécialisé qui produit pâtes, papier et énergie ainsi qu'une large gamme d'emballages de spécialité. La Société dispose d'une scierie située à Plaster Rock, N.-B., une usine de pâtes situées à Edmundston, N.-B., ainsi que des usines de papier situées à divers endroits aux États-Unis.

Twin Rivers Paper Inc. est fière de son personnel dévoué, de la réputation de ses produits de haute qualité, et de ses relations à long terme avec la clientèle. Pour l'usine d'Edmundston, nous sommes actuellement à la recherche d'un(e) :

SUPERVISEUR (INSTRUMENTATION/ELECTRIQUE)

Le défi :

- Promouvoir et assurer un milieu de travail sécuritaire avec la participation des employés
- Coordonner les activités et le travail des employés des zones assignées
- Superviser activement le suivi des interventions d'entretien correctif et préventif de l'usine
- Coordonner et organiser les priorités efficacement
- Travailler avec les employés opérationnels en optimisant les coûts, en maintenant la qualité désirée et la stabilité opérationnelle.

Le profil recherché :

- Vous êtes reconnu pour votre sens des responsabilités
- Capables d'organiser et déterminer des priorités
- Votre autonomie et votre orientation au niveau du travail d'équipe
- Flexibilité et disponibilité selon les besoins opérationnels
- La qualité de votre communication
- Vous avez la capacité d'adaptation aux situations imprévues et une bonne capacité de travailler sous pression.

Les exigences:

- Formation post secondaire (instrumentation, électricité, mécanique et ou en technologies)
- 5 ans d'expérience dans un poste similaire de supervision en milieu industriel et/ou manufacturier syndiqué
- Toute autres combinaison de formation et d'expérience pertinente pourra être considérée
- Bilinguisme (Français et Anglais)
- Bonne connaissance des outils de Microsoft Office: Word, Excel, Outlook, Power Point

L'Employeur offre une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.

Les personnes intéressées à combler ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae à :

Twin Rivers Paper Inc.
27, rue Rice
Edmundston, N.-B. E3V 1S9
Att : Ressources Humaines
Fax: 506-737-2372
Email: valerie.cyr@twinriverspaper.com

Nous remercions tous les candidats de leur intérêt pour le poste. Seules les personnes sélectionnées seront convoquées pour une entrevue.

LE SAVIEZ-VOUS?

Nous pouvons acheminer des clients à votre site web ou page de médias sociaux

LE SAVIEZ-VOUS?

Nous offrons d'excellents forfaits fréquence pour vous aider à vendre votre véhicule.



OFFRE D'EMPLOI

Ébénisterie Tech Design inc est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste temp plein suivant :

Installateur d'armoire

ainsi que tâche connexe relater à cet emploi.

- Installateur d'armoire
- Avec expérience
- Salaire à négocier
- Temp plein
- Avantages sociaux disponible

Envoyer votre CV à info@tdwhotelfurniture.com

Ou rendez-vous en personne au 565 Chemin 2ième Sault St-Joseph de Madawaska

VOUS CHERCHEZ À RETENIR L'ATTENTION SUR VOTRE ANNONCE CLASSÉE?



Ajoutez un graphique!

L'ajout d'un graphique attire l'attention du client. Notre équipe d'annonces classées offre un éventail de graphiques parmi lesquels choisir.



Placez votre annonce dans plus d'une publication! Rejoignez plus de monde en plaçant votre annonce dans plus d'une publication.

Pour en apprendre davantage, appelez notre équipe des petites annonces au 1 (506)739-5025.

MEMO



Avis public

En conformité avec le paragraphe 111(1) de la Loi sur l'urbanisme (2017, ch. 19), le conseil municipal d'Edmundston informe les résidents de son intention de considérer l'adoption d'arrêtés municipaux abrogeant les arrêtés municipaux suivants :

- Arrêté de zonage d'Edmundston (arrêté municipal no.33R)
- Arrêté de construction d'Edmundston (arrêté municipal no.21R2009)

Le conseil municipal informe également son intention de modifier le Plan d'aménagement municipal (arrêté municipal no 32R2019).

Les nouveaux arrêtés proposent de mettre à jour les exigences relatives à l'aménagement et à la construction sur le territoire municipal, en fonction des énoncés et des propositions du nouveau Plan d'aménagement municipal. La modification de ce dernier propose quant à lui de corriger le Plan des affectations afin de faire concorder tous les outils l'un avec l'autre.

Les objections ou commentaires aux projets d'arrêtés, présentés par écrit, seront examinés par le conseil lors d'une audience publique extraordinaire qui se tiendra en la salle Saint-Jean à l'hôtel de ville d'Edmundston, le 6 avril 2019, à 16 h 30.

Les personnes intéressées peuvent consulter le projet d'arrêté ou en obtenir une copie à l'hôtel de ville pendant les jours ouvrables, de 8 h 30 à 16 h 30 ou dans la section Projets d'arrêtés du site Web de la municipalité. Les objections écrites doivent être adressées à Me Marc Michaud, secrétaire municipal, 7, chemin Canada, Edmundston, N.-B. E3V 1T7 avant le 2 avril 2021, à 13 h.

Appels d'offres

Numéro	Description	Ouverture	Information
2021-015	Réhabilitation du bâtiment de la centrale hydroélectrique <i>*Un cautionnement de soumission de 10 % est nécessaire</i>	Le jeudi 25 mars 2021, 14 h Visite pré-soumission obligatoire le 18 mars, 1908, Chemin Deuxième Sault, Saint-Joseph-de-Madawaska, N.-B.	Service de développement 2 ^e étage - Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125
2021-076	Modernisation aqueduc et égouts - Phase 1 - Edmundston Est <i>*Un cautionnement de soumission de 10 % est nécessaire</i>	Le jeudi 25 mars 2021, 14 h	Service de développement 2 ^e étage - Hôtel de ville 7, chemin Canada Edmundston, N.-B. 506.739.2125

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas obligatoirement retenue.

edmundston.ca

7, chemin Canada Road, Edmundston, NB E3V 1T7 • 737-6799

MEMO



Public Notice

As required by subsection 111(1) of the Community Planning Act (2017, c. 19), Edmundston City Council informs residents that it will consider the adoption of new by-laws and to repeal the current by-laws that follow:

- Edmundston Zoning by-law (municipal by-law number 33R)
- Edmundston Building by-law (municipal by-law number 21R2009)

The City Council also informs that it will consider modifying the Municipal Development Plan (municipal by-law number 32R2019).

The new by-laws propose to update the requirements for planning and construction on municipal territory, based on the statements and proposals of the new Municipal Development Plan. The modification of the latter proposes to correct the Land Use Plan in order to bring all the tools into line with each other.

Written objections to the proposed amendment will be examined by City Council at its special public meeting, in the St-Jean Room at Edmundston City Hall, on April 6, at 4:30 p.m.

The proposed by-law may be examined, or a copy may be obtained at Edmundston City Hall, between 8:30 a.m. and 4:30 p.m., during working days. Written objections may be sent to Mr. Marc Michaud, Municipal Clerk, 7 Canada Road, Edmundston, N.B. E3V 1T7 and must be received no later than April 2 2021, at 1 p.m.

Tender calls

Number	Description	Opening	Information
2021-015	Power House Building Rehabilitation <i>*10 % Bid Bond required</i>	Thursday, March 25, 2021, 2 p.m. Mandatory site visit, March 18, 1908, Chemin Deuxième Sault, Saint-Joseph-de-Madawaska, NB	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125
2021-015	Water & Sewer upgrade - Phase 1 - Edmundston East <i>*10 % Bid Bond required</i>	Thursday, March 25, 2021, 2 p.m.	Development Department 2 nd Floor - City Hall 7, Canada Road Edmundston, N.B. 506.739.2125

Neither the lowest nor any tender will necessarily be accepted.

edmundston.ca

7, chemin Canada Road, Edmundston, NB E3V 1T7 • 737-6799

Pourquoi attendre pour une IRM?

Obtenez les **informations dont vous avez besoin, quand vous en avez besoin** pour vous **concentrer sur ce qui compte pour vous.**

Rendez-vous disponibles maintenant

Rapports disponibles sous **5 jours.***

Personnel **hautement qualifié et expérimenté** utilisant une technologie d'imagerie avancée **et** de hautes normes en **matière de santé et de sécurité.**



Votre santé et sécurité est notre priorité absolue.

Conformité des mesures de sécurité COVID-19 améliorées suivant toutes les directives du gouvernement.

Dépistage actif du personnel et des patients

Protocoles de nettoyage accrus

Masques faciaux pour les patients et le personnel

Pratiques de distanciation sociale et nombre limité de personnes en clinique

MRI
MONCTON
IRM
Magnetic Resonance Imaging
Imagerie par Résonance Magnétique

APPELEZ POUR UN RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI 1-855-897-4476 | 585 Rue Mapleton, Suite 101, Moncton | WWW.MONCTONMRI.COM

Un retour au jeu express chez les Républicains

Ils pourront se consoler en se disant qu'ils pourront au moins disputer quelques matchs de hockey, mais les Républicains de la Cité des jeunes A.-M.-Sormany connaîtront une fin de saison pour le moins précipitée.

● BOBBY THERRIEN

info@infoweekend.ca

La formation de hockey masculin de la CDJ n'a disputé que des matchs face à une seule autre équipe de sa division, soit les Blues d'Oromocto.

Les deux équipes se sont entendues pour disputer une petite série de matchs, alors que les deux autres équipes de leur division, les Black Kats de Fredericton High School et les Lions de Leo Hayes ont décidé de mettre un terme à leur saison.

« C'est décevant un peu, mais on n'a pas le choix si on veut jouer un peu de hockey », a ajouté l'entraîneur-chef des Reps, Joey Levesque.

Malgré tout, ce retour après une période d'environ trois mois sans jouer était fort attendu des joueurs, selon l'entraîneur.

« Il faut que je reconnaisse que les gars ont eu un bon esprit d'équipe. Dans une situation comme ça, ils ont toujours eu une bonne attitude et ont toujours donné leur 100 % dans les pratiques. »

« C'est sûr que ça faisait longtemps, mais la minute qu'ils ont sauté sur la glace, ils ont retrouvé leur confort. Ils étaient prêts pour jouer. »

Comme la saison tire déjà à sa fin malgré le retour au jeu, Joey Levesque a voulu aussi dresser un bilan de sa première année à la barre de l'équipe.

« Malgré l'expérience covid et le manque de parties, ça été une bonne saison, justement parce que les jeunes ont pu garder un bon moral. On a préparé chaque pratique avec l'idée que l'on allait jouer des matchs. »

Il y aura au moins six joueurs finissants qui ne seront pas de retour avec l'équipe la saison prochaine.

Cependant, l'entraîneur assure qu'il y aura une bonne relève et que chaque joueur qui se présentera au prochain camp de sélection devra mériter sa place au sein de l'équipe.

« Chaque année, les places ne sont pas garanties, alors il faudra que les jeunes travaillent pour avoir leur place avec l'équipe. C'est normal de toute façon, à ce point-ci dans la saison, que le personnel d'entraîneurs pense à la prochaine saison aussi. »

Notons que les Républicains ont joué deux parties contre les Blues à ce jour. Les Reps ont remporté le premier duel,

3-2, en tirs de barrage. On a d'ailleurs honoré les joueurs finissants au début de ce match qui avait lieu au Centre Jean-Daigle.

Ils ont ensuite subi un revers de 6-5 lors de la deuxième rencontre opposant les deux équipes à Fredericton.



-- Photo : contribution

BONNE NOUVELLE!!!



**Chevaliers
de Colomb
Conseil 1932**

Le retour de la loterie 50/50
des Chevaliers de Colomb
conseil 1932 sera de retour
le 4 avril prochain!

MGR. W.J. CONWAY

***** ATTENTION, VOUS POURREZ ALLER FAIRE
VOS PAIEMENTS DANS NOS POINTS DE VENTE
SEULEMENT À PARTIR DU 27 MARS *****

PRENEZ NOTE QUE LORSQUE VOUS AVEZ UN NUMÉRO, IL EST À VOTRE NOM POUR TOUJOURS.
MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ.

TIRAGE DU 4 AVRIL APPROXIMATIVEMENT 30 000 \$

2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ:

***JEAN COUTU RUE VICTORIA*
ÉPICERIE CHEZ TI-MARC DÉPANNEUR DU COIN
RIOUX ESSO* LA P'TITE BOUCHERIE*
DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT
TRUCK STOP PLUS SULLIVAN ESSO*
ST-JOHN VALLEY GAS BAR
*CHEZ TI-MARC GAS BAR***

À PARTIR DU 27 MARS, VOUS POURRAI VÉRIFIER VOTRE NUMÉRO DANS :
www.chevalier1932.org sur Loterie 50/50 et descendre un peu sur : VÉRIFIER VOTRE NUMÉRO et ça
va vous dire où vous êtes rendu avec vos bonnes dates ajoutés. Ou bien téléphone : 506-353-5050.



VÉHICULE D'OCCASION CERTIFIÉS
SÉLECTION INTELLIGENTE

FINANCEMENT
à partir de **2.45%***

www.senechalnissan.com

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS NISSAN

**155 POINTS
D'INSPECTION**



2017 SENTRA S

13 333 \$
MAINTENANT 11 444 \$

57 522 KM

FWD, groupe électrique



**2015 NISSAN
ALTIMA S**

12 300 \$
MAINTENANT 9 922 \$

76 248 KM

Portes et vitres électriques, A/C



**2015 NISSAN
SENTRA S**

9 750 \$
MAINTENANT 7 877 \$

94 462 KM

En excellente condition



**2017 NISSAN
MURANO
PLATINUM**

28 475 \$
MAINTENANT 27 900 \$

53 863 KM

Groupe électrique, garantie du
manufacturier, bas km



**2016 NISSAN
ALTIMA SV**

14 850 \$
MAINTENANT 13 888 \$

47 154 KM

Démarrreur à distance, caméra de recul, sièges
avant chauffants



**2017 NISSAN
ROGUE SV TECH
PACKAGE**

21 650 \$
MAINTENANT 20 444 \$

28 681 KM

AWD, tout équipé



**2013 NISSAN
SENTRA S**

9 555 \$
MAINTENANT 7 996 \$

91 872 KM

Démarrreur à distance, démarrage sans clé



**2018 NISSAN
MURANO SL**

33 333 \$
MAINTENANT 31 777 \$

38 000 KM

AWD 6 cyl, tout équipé



**2017 NISSAN
ROGUE S**

18 222 \$
MAINTENANT 16 955 \$

31 261 KM

FWD, bas km



**2017 NISSAN
ROGUE SV**

21 555 \$
MAINTENANT 20 333 \$

40 989 KM

AWD, toit ouvrant, démarrreur à distance



**2016 NISSAN
ROGUE S**

17 999 \$
MAINTENANT 16 999 \$

69 137 KM

AWD, Bluetooth, démarrage sans clé



**2018 NISSAN
SENTRA**

17 324 \$
MAINTENANT 15 555 \$

10 957 KM

Bas km, en très bonne condition



SENECHAL
NISSAN

MEMBRE DU GROUPE OLIVIER

245, chemin Madawaska Road,
Grand-Falls / Sault
(506) 473-4081

1815, Ext. rue Queen Street,
Edmundston
(506) 739-0009

Comtés de Madawaska,
Victoria & Restigouche County
888 739-0009



Éric Dubé
Directeur Général



Alain Pelletier
Gérant des ventes



Linda Poitras
Directrice
commerciale



Pierre Sénéchal
Vente Grand-Sault



Zoël Michaud
Ventes Grand-Sault



Raymond Michaud
Gérant de succursale
Edmundston



Maurice Sénéchal
Consultant